

Europeiska unionens officiella tidning

L 369

Svensk utgåva

Lagstiftning

fjortiosjunde årgången

16 december 2004

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 2132/2004 av den 6 december 2004 om fastställande av orienteringspriser och gemenskapens producentpris för fiskeåret 2005 för vissa fiskeriprodukter i enlighet med förordning (EG) nr 104/2000..... 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 2133/2004 av den 13 december 2004 om skyldighet för medlemsstaternas behöriga myndigheter att systematiskt förse tredjelandsmedborgares resehandlingar med stämpel då medlemsstaternas yttre gränser passeras och om ändring i detta syfte av bestämmelserna i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet och den gemensamma handboken 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 2134/2004 av den 15 december 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 11
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2135/2004 av den 14 december 2004 om förbud mot fiske efter nordhavsräka för fartyg som seglar under polsk flagg 13
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2136/2004 av den 14 december 2004 om ändring av bilaga II till rådets förordning (EG) nr 872/2004 om ytterligare restriktiva åtgärder mot Liberia 14
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2137/2004 av den 14 december 2004 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor 18
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2138/2004 av den 15 december 2004 om ändring av förordning (EG) nr 14/2004 rörande den prognostiserade försörjningsbalansen för Kanarieöarna för mjölk och grädde 24
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2139/2004 av den 8 december 2004 om anpassning och genomförande av rådets förordning (EEG) nr 571/88 och om ändring av kommissionens beslut 2000/115/EG inför uppläggningsen av undersökningarna av företagsstrukturen i jordbruket åren 2005 och 2007 26
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2140/2004 av den 15 december 2004 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1245/2004 när det gäller ansökningar om fiskelicenser i vatten under Grönlands exklusiva ekonomiska zon 49

Pris: 18 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EG) nr 2141/2004 av den 15 december 2004 om en ny uppskattning av produktionen av oremsad bomull för regleringsåret 2004/05 och om den nya preliminära sänkning av riktpriiset som blir följden	53
Kommissionens förordning (EG) nr 2142/2004 av den 15 december 2004 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från den 16 december 2004	55

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2004/853/EG:

★ Rådets beslut av den 7 december 2004 om tillstånd för Republiken Frankrike och Republiken Italien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 3.1 i det sjätte mervärdesskattedirektivet 77/388/EEG rörande harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter	58
---	----

2004/854/EG:

★ Rådets beslut av den 7 december 2004 om ändring av beslut 2001/865/EG om tillåtelse för Konungariket Spanien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 11 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG rörande harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter	60
---	----

2004/855/EG:

★ Rådets beslut av den 7 december 2004 om ändring av artikel 3 i beslut 98/198/EG om bemyndigande för Förenade kungariket att utsträcka tiden för tillämpning av ett särskilt undantag från artiklarna 6 och 17 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter	61
--	----

2004/856/EG:

★ Rådets beslut av den 7 december 2004 om ändring av beslut 2000/746/EG om bemyndigande för Republiken Frankrike att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 11 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter	63
--	----

Kommissionen

2004/857/EG:

★ Kommissionens beslut av den 8 december 2004 om ändring av beslut 97/222/EG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av köttprodukter (delgivet med nr K(2004) 4563) ⁽¹⁾	65
---	----

2004/858/EG:

★ Kommissionens beslut av den 15 december 2004 om inrättandet av ett genomförandeorgan med namnet "Genomförandeorgan för folkhälsoprogrammet" för förvaltning av gemenskapsåtgärder inom folkhälsoområdet – med tillämpning av rådets förordning (EG) nr 58/2003.....	73
---	----

Rättelser

★ Rättelse till rådets direktiv 2000/79/EG av den 27 november 2000 om genomförande av det europeiska avtal om arbetstidens förläggning för flygpersonal inom civilflyget som har ingåtts mellan Association of European Airlines (AEA), Europeiska transportarbetarfederationen (ETF), European Cockpit Association (ECA), European Regions Airline Association (ERA) och International Air Carrier Association (IACA) (EGT L 302 av den 1.12.2000)	76
---	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2132/2004

av den 6 december 2004

om fastställande av orienteringspriser och gemenskapens producentpris för fiskeåret 2005 för vissa fiskeriprodukter i enlighet med förordning (EG) nr 104/2000

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artiklarna 18.3 och 26.1,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Enligt artiklarna 18.1 och 26.1 i förordning (EG) nr 104/2000 skall ett orienteringspris och gemenskapens producentpris fastställas för varje fiskeår i syfte att fastställa de prisnivåer vid vilka intervention skall ske för vissa fiskeriprodukter.

(2) Enligt artikel 18.1 i förordning (EG) nr 104/2000 skall ett orienteringspris fastställas för var och en av de produkter och produktgrupper som finns upptagna i bilagorna I och II till den förordningen.

(3) Mot bakgrund av tillgängliga prisuppgifter för de aktuella produkterna och med hänsyn till kriterierna i artikel 18.2 i förordning (EG) nr 104/2000 bör orienteringspriserna för respektive art höjas, hållas oförändrade eller sänkas för fiskeåret 2005.

(4) Enligt förordning (EG) nr 104/2000 skall gemenskapens producentpris fastställas för var och en av de produkter som finns upptagna i bilaga III till den förordningen. Det

är emellertid tillräckligt att fastställa gemenskapens producentpris endast för en av de produkter som finns upptagna i bilaga III till förordning (EG) nr 104/2000 eftersom priserna för övriga produkter kan beräknas med hjälp av de omvandlingsfaktorer som fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 3510/82⁽²⁾.

(5) På grundval av de kriterier som fastställs i artikel 18.2 första och andra strecksatserna och i artikel 26.1 i förordning (EG) nr 104/2000 bör gemenskapens producentpris anpassas för fiskeåret 2005.

(6) Då ärendet brådskar bör ett undantag medges från sexmånadersperioden i del I punkt 3 i det till fördraget om Europeiska unionen fogade protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De orienteringspriser som avses i artikel 18.1 i förordning (EG) nr 104/2000 skall för fiskeåret 1 januari – 31 december 2005 fastställas enligt bilaga I till den här förordningen.

Artikel 2

Gemenskapens producentpris som avses i artikel 26.1 i förordning (EG) nr 104/2000 skall för fiskeåret 1 januari – 31 december 2005 fastställas enligt bilaga II till den här förordningen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2005.

⁽¹⁾ EGT L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 368, 28.12.1982, s. 27. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3899/92 (EGT L 392, 31.12.1992, s. 24.)

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 december 2004.

På rådets vägnar
H. HOOGERVORST
Ordförande

BILAGA I

Bilaga	Art Produkter förtecknade i bilagorna I och II till förordning (EG) nr 104/2000	Presentationsform i handeln	Orienteringspris (euro/ton)
I	1. Sill av arten <i>Clupea harengus</i>	Hel fisk	260
	2. Sardinier av arten <i>Sardina pilchardus</i>	Hel fisk	587
	3. Pigghaj (<i>Squalus acanthias</i>)	Hel fisk eller urtagen fisk, med huvud	1 101
	4. Rödhaj (<i>Scyliorhinus spp.</i>)	Hel fisk eller urtagen fisk, med huvud	759
	5. Kungsfisk (<i>Sebastes spp.</i>)	Hel fisk	1 153
	6. Torsk av arten <i>Gadus morhua</i>	Hel eller urtagen fisk, med huvud	1 615
	7. Gråsej (<i>Pollachius virens</i>)	Hel eller urtagen fisk, med huvud	751
	8. Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	Hel eller urtagen fisk, med huvud	983
	9. Vitling (<i>Merlangius merlangus</i>)	Hel eller urtagen fisk, med huvud	937
	10. Långa (<i>Molva spp.</i>)	Hel eller urtagen fisk, med huvud	1 196
	11. Makrill av arten <i>Scomber scombrus</i>	Hel fisk	314
	12. . Makrill av arten <i>Scomber japonicus</i>	Hel fisk	303
	13. Ansjovis (<i>Engraulis spp.</i>)	Hel fisk	1 270
	14. Rödspätta (<i>Pleuronectes platessa</i>)	Hel eller urtagen fisk, med huvud fr.o.m. 1.1.2005 t.o.m. 30.4.2005	1 079
		Hel eller urtagen fisk, med huvud fr.o.m. 1.5.2005 t.o.m. 31.12.2005	1 499
	15. Kummel av arten <i>Merluccius merluccius</i>	Hel eller urtagen fisk, med huvud	3 731
	16. Glasvar (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	Hel eller urtagen fisk, med huvud	2 454
	17. Sandskädda (<i>Limanda limanda</i>)	Hel eller urtagen fisk, med huvud	877
	18. Skrubbskädda (<i>Platichthys flesus</i>)	Hel eller urtagen fisk, med huvud	530
	19. Långfenad tonfisk (<i>Thunnus alalunga</i>)	Hel fisk	2 242
		Hel fisk	2 515
	20. Sepiabläckfisk (<i>Sepia officinalis</i>) och rossia-bläckfisk (<i>Rossia macrosoma</i>)	Hel	1 621
	21. Marulk (<i>Lophius spp.</i>)	Hel eller urtagen fisk, med huvud	2 853
		Fisk, utan huvud	5 869
	22. Räkor av arten <i>Crangon crangon</i>	Endast kokta i vatten	2 415
	23. Nordhavsräka (<i>Pandalus borealis</i>)	Endast kokta i vatten	6 315
		Färska eller kylda	1 606
	24. Krabbtaska (<i>Cancer pagurus</i>)	Hel	1 740
	25. Havskräfta (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Hel	5 364
		Stjärt	4 258
	26. Tunga (<i>Solea spp.</i>)	Hel eller urtagen fisk, med huvud	6 613

Bilaga	Art Produkter förtecknade i bilagorna I och II till förordning (EG) nr 104/2000	Presentationsform i handeln	Orienteringspris (euro/ton)
II	1. Liten hälleflundra (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	Frysta, i ursprungsförpackningar innehållande homogena produkter	1 956
	2. Kummel (<i>Merluccius spp.</i>)	Frysta, hela, i ursprungsförpackningar innehållande homogena produkter	1 239
		Frysta, i filéer, i ursprungsförpackningar innehållande homogena produkter	1 499
	3. Tandbraxen (<i>Dentex dentex</i>) och pageller (<i>Pagellus spp.</i>)	Frysta, i partier eller i ursprungsförpackningar innehållande homogena produkter	1 602
	4. Svärdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	Frysta, hela, i ursprungsförpackningar innehållande homogena produkter	4 019
	5. Sepiabläckfisk (<i>Sepia officinalis</i>), rossiabläckfisk (<i>Rossia macrosoma</i>), dvärgbläckfisk (<i>Sepiola rondeletti</i>)	Frysta, i ursprungsförpackningar innehållande homogena produkter	1 946
	6. Åttaarmad bläckfisk (<i>Octopus spp.</i>)	Frysta, i ursprungsförpackningar innehållande homogena produkter	2 140
	7. Tioarmad bläckfisk (<i>Loligo spp.</i>)	Frysta, i ursprungsförpackningar innehållande homogena produkter	1 168
	8. Flygbläckfisk (<i>Ommastrephes sagittatus</i>)	Frysta, i ursprungsförpackningar innehållande homogena produkter	961
	9. Argentinsk bläckfisk (<i>Illex argentinus</i>)	Frysta, i ursprungsförpackningar innehållande homogena produkter	861
	10. Räkor av familjen <i>Penaeidae</i> — räkor av arten <i>Parapenaeus longirostris</i>	Frysta, i ursprungsförpackningar innehållande homogena produkter	3 995
	— andra arter av familjen <i>Penaeidae</i>	Frysta, i ursprungsförpackningar innehållande homogena produkter	8 061

BILAGA II

Art Produkter som finns förtecknade i bilaga III till förordning (EG) nr 104/2000	Handelsegenskaper	Gemenskapens producentpris (euro/ton)
Gulfenad tonfisk (<i>Thunnus albacares</i>)	Hel, med en vikt på över 10 kg/styck	1 207

Gemenskapens producentpris för övriga produkter i bilaga III till förordning (EG) nr 104/2000 skall fastställas genom de omvandlingsfaktorer som avses i förordning (EEG) nr 3510/82.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2133/2004

av den 13 december 2004

om skyldighet för medlemsstaternas behöriga myndigheter att systematiskt förse tredjelandsmedborgares resehandlingar med stämpel då medlemsstaternas yttre gränser passeras och om ändring i detta syfte av bestämmelserna i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet och den gemensamma handboken

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 62.2 a,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽¹⁾ och

av följande skäl:

- (1) Europeiska rådet i Sevilla den 21 och 22 juni 2002 krävde ökat samarbete i kampen mot olaglig invandring och uppmanade kommissionen och medlemsstaterna att vidta operativa åtgärder för att säkerställa en likvärdig nivå på kontrollen och övervakningen vid de yttre gränserna.
- (2) Bestämmelserna om passage av de yttre gränserna i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985⁽²⁾ och i den gemensamma handboken⁽³⁾ är oklara och inte tillräckligt preciserade när det gäller skyldigheten att förse tredjelandsmedborgares resehandlingar med stämpel vid passage av de yttre gränserna. Detta har givit upphov till varierande praxis i medlemsstaterna, vilket försvårar kontrollen av att de villkor som rör tredjelandsmedborgares kortare vistelser inom medlemsstaternas territorium uppfylls, dvs. högst tre månader under en sexmånadersperiod.
- (3) Vid sitt möte den 27 och 28 februari 2003 stödde rådet kommissionens avsikt att förtydliga de befintliga bestämmelserna i frågan, vilket bl.a. skulle ske genom att i ett förslag till en radsförordning fastställa en skyldighet för medlemsstaterna att systematiskt förse tredjelandsmedborgares resehandlingar med stämpel i samband med in- och utresa vid de yttre gränserna.
- (4) I sina slutsatser den 8 maj 2003 efterlyste rådet skilda, tydligt skyltade, kontrollköer för olika nationaliteter. Särskilda gemenskapsbestämmelser om lokal gränstrafik bör medföra förbättringar av de ansvariga tjänsteavdelningarnas förvaltning av de yttre gränserna, vilket kommer

att göra det lättare att övervinna eventuella praktiska svårigheter i samband med skyldigheten att systematiskt förse tredjelandsmedborgares resehandlingar med stämpel. Dessa åtgärder kommer även att bidra till att eventuella lättnader i personkontrollen vid de yttre gränserna endast kan bli aktuella i rena undantagsfall.

- (5) Genom medlemsstaternas skyldighet att systematiskt förse tredjelandsmedborgares resehandlingar med stämpel i samband med inresa i medlemsstaternas territorium anges det, i samband med begränsning av de omständigheter som kan motivera lättnader i personkontrollen vid de yttre gränserna, att det blir det möjligt att låta avsaknaden av stämpel i sådana resehandlingar utgöra grund till att anta att innehavaren inte eller inte längre uppfyller villkoren för varaktigheten av en kortare vistelse.
- (6) Samtidigt bör det bli möjligt för den berörde tredjelandsmedborgaren att motbevisa ett sådant antagande genom relevant och trovärdig bevisning. I sådana fall skall den behöriga nationella myndigheten bestyrka datum och plats för den berörda gränspassagen för att förse den berörde tredjelandsmedborgaren med bevis på att villkoren för vistelsens varaktighet har uppfyllts.
- (7) En stämpel i resehandlingen gör det möjligt att med säkerhet fastställa datum och plats för gränspassage, utan att det i samtliga fall kan fastställas att alla nödvändiga åtgärder för kontroll av resehandlingar har utförts.
- (8) I denna förordning bör det också fastställas för vilka kategorier av personer som dessa handlingar inte systematiskt måste föras med stämpel vid passage av medlemsstaternas yttre gränser. I detta sammanhang bör det understrykas att gemenskapsregler om lokal gränstrafik, inklusive regler om att stämpla resehandlingar för gränsboende, håller på att utarbetas. I avvaktan på att gemenskapsregler antas för lokal gränstrafik bör möjligheten behållas att medge undantag från skyldigheten att stämpla gränsboendes resehandlingar, i enlighet med befintliga bilaterala avtal om lokal gränstrafik.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 21 april 2004 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EGT L 239, 22.9.2000, s. 19. Konventionen senast ändrad genom förordning (EG) nr 871/2004 (EUT L 162, 30.4.2004, s. 29).

⁽³⁾ EGT C 313, 16.12.2002, s. 97. Handboken senast ändrad genom beslut 2004/574/EG (EUT L 261, 6.8.2004, s. 36).

- (9) Bestämmelserna i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet och den gemensamma handboken bör därför ändras.
- (10) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det till fördraget om Europeiska unionen och till fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Danmarks ställning deltar Danmark inte i antagandet av denna förordning, som inte är bindande för eller tillämpligt i Danmark. Eftersom denna förordning bygger på Schengenregelverket enligt bestämmelserna i avdelning IV i tredje delen av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, skall Danmark, i enlighet med artikel 5 i nämnda protokoll, inom en tid av sex månader efter det att rådet har antagit denna förordning besluta huruvida landet skall genomföra den i sin nationella lagstiftning.
- (11) När det gäller Island och Norge utgör denna förordning, i enlighet med avtalet mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Kungariket Norge om dessa staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket⁽¹⁾, en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket vilka omfattas av det område som avses i artikel 1.A i beslut 1999/437/EG⁽²⁾ om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtalet.
- (12) När det gäller Schweiz utgör denna förordning, i enlighet med avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket⁽³⁾, en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket vilka omfattas av det område som avses i artikel 1.A i beslut 1999/437/EG, jämförd med artikel 4.1 i rådets beslut av den 25 oktober 2004 om undertecknande på Europeiska unionens vägnar, och om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar, och provisorisk tillämpning av vissa bestämmelser i det avtalet.⁽⁴⁾
- (13) Denna förordning utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Förenade kungariket inte deltar i enlighet med rådets beslut 2000/365/EG av den 29 maj 2000 om en begäran från Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket⁽⁵⁾. Förenade kungariket deltar därför inte i antagandet av förordningen, som inte är bindande för eller tillämplig i Förenade kungariket.
- (14) Denna förordning utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Irland inte deltar i enlighet

med rådets beslut 2002/192/EG av den 28 februari 2002 om Irlands begäran om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket⁽⁶⁾. Irland deltar därför inte i antagandet av förordningen, som inte är bindande för eller tillämplig i Irland.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Denna förordning syftar till att

- bekräfta skyldigheten för medlemsstaternas behöriga myndigheter att systematiskt förse tredjelandsmedborgares resehandlingar med stämpel då medlemsstaternas yttre gränser passeras,
- fastställa på vilka villkor avsaknad av inresestämpel i tredjelandsmedborgares resehandlingar kan utgöra grund för antagande om att dessa tredjelandsmedborgare har överskridit tidsgränsen för kortare vistelse inom medlemsstaternas territorium.

Artikel 2

Bestämmelserna i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet ändras på följande sätt:

1. Artikel 6.2 e skall ersättas med följande:

- "e) Om sådana kontroller inte kan utföras på grund av exceptionella och oförutsedda omständigheter som kräver omedelbara åtgärder, skall en prioritering ske. I detta avseende skall i princip inresekontroll ges företräde framför kontroll vid utresa."

2. Följande artiklar skall införas:

"Artikel 6a

Resehandlingar för sådana tredjelandsmedborgare som avses i artikel 5.1 a skall systematiskt förse med stämpel i samband med inresa och utresa.

Artikel 6b

1. Om en tredjelandsmedborgares resehandling saknar inresestämpel har de behöriga nationella myndigheterna rätt att anta att innehavaren inte uppfyller eller inte längre uppfyller de villkor för vistelsens varaktighet som är tillämpliga i den berörda medlemsstaten.

⁽¹⁾ EGT L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽²⁾ EGT L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽³⁾ Rådets dok. 13054/04, tillgängligt på <http://register.consilium.eu.int>

⁽⁴⁾ Rådet dok. 13464/04 och 13466/04, tillgängligt på <http://register.consilium.eu.int>

⁽⁵⁾ EGT L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽⁶⁾ EGT L 64, 7.3.2002, s. 20.

2. Ett sådant antagande kan motbevisas om tredjelandsmedborgaren på något trovärdigt sätt, t.ex. genom färdbiljetter eller handlingar som styrker att han eller hon vistats utanför medlemsstaternas territorium, kan visa att han eller hon har följt villkoren för varaktigheten av en kortare vistelse.

I sådana fall gäller följande:

- a) Om tredjelandsmedborgaren påträffas på territoriet i en medlemsstat som tillämpar Schengenregelverket fullt ut skall de behöriga myndigheterna, i enlighet med nationell lag eller praxis, ange i tredjelandsmedborgarens resehandling datum och plats för personens passage av en av dessa medlemsstaters yttre gräns.
- b) Om tredjelandsmedborgaren påträffas på territoriet i en medlemsstat för vilken det beslut som avses i artikel 3.2 i 2003 års anslutningsakt inte har antagits skall de behöriga myndigheterna, i enlighet med nationell lag och praxis, ange i tredjelandsmedborgarens resehandling datum och plats för personens passage av den medlemsstatens yttre gräns.
- c) Förutom vad som anges i punkterna a och b får ett formulär enligt bilagan ges till den berörde tredjelandsmedborgaren.
- d) Medlemsstaterna skall informera varandra och kommissionen och rådssekretariatet om sin nationella praxis beträffande vad som anges i denna artikel.

3. Om det antagande som avses i punkt 1 inte motbevisas kan tredjelandsmedborgaren utvisas av de behöriga myndigheterna från den berörda medlemsstatens territorium."

Artikel 3

Del II i den gemensamma handboken ändras på följande sätt:

1. Punkt 1.3.5 skall ersättas med följande:

"1.3.5 Kontrollerna vid landgränserna kan vara mindre omfattande under exceptionella och oförutsedda omständigheter. Detta gäller om oförutsedda händelser leder till sådan trafikintensitet att väntetiderna för att komma fram till kontrollstationerna blir alltför långa, och alla resurser när det gäller personal, medel och organisation har uttömts."

2. Följande punkt skall föras in:

"1.3.5.4 Även när kontrollerna är mindre omfattande skall de tjänstemän som lokalt är ansvariga för gränskontrollen förse tredjelandsmedborgares resehandlingar med stämpel både i samband med inresa och utresa."

3. Punkt 2.1.1 skall ändras på följande sätt:

a) Introduktionsmeningen till första stycket skall ersättas med följande:

"2.1.1 Vid inresa till eller utresa från en medlemsstats territorium skall följande handlingar förses med stämpel:"

b) Andra stycket skall ersättas med följande:

"In-eller utresestämpel skall inte anbringas på handlingar för medborgare i Europeiska unionen, medborgare i de länder som ingår i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och medborgare i Schweiziska edsförbundet.

Vidare skall in-eller utresestämpel inte anbringas på handlingar för tredjelandsmedborgare som är familjemedlemmar till medborgare i Europeiska unionen, medborgare i de länder som ingår i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller medborgare i Schweiziska edsförbundet, under förutsättning att de uppvisar ett uppehållskort som har utfärdats av en medlemsstat eller en av dessa tredjestater i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier.⁽¹⁾

⁽¹⁾ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77."

4. Följande strecksats skall läggas till i punkt 2.1.5:

"— på resehandlingar för personer som omfattas av bilaterala avtal om lokal gränstrafik i vilka det inte föreskrivs att dessa handlingar skall stämplas, om dessa bilaterala avtal överensstämmer med gemenskapslagstiftningen".

5. Följande stycke skall läggas till i punkt 3.4.2.3:

"Även då kontrollerna är mindre omfattande är de ansvariga tjänstemännen skyldiga att handla i enlighet med punkt 1.3.5.4."

Artikel 4

Texten i bilagan skall bifogas den gemensamma handboken.

Artikel 5

Kommissionen skall rapportera till rådet om hur denna förordning fungerar senast tre år efter det att den har trätt i kraft.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2004

På rådets vägnar

B. R. BOT

Ordförande



BILAGA

"BILAGA 16

STATENS LOGOTYP	Statens namn (Kontorets namn) _____	
Ingen logotyp krävs för Island och Norge		
GODKÄNNANDE AV BEVIS PÅ ATT VILLKOREN FÖR VARAKTIGHETEN AV EN KORTARE VISTELSE HAR RESPEKTERATS NÄR RESEHANDLINGEN SAKNAR INRESESTÄMPEL		
Den _____ kl. (tidpunkt) _____ i (ort) _____		
Den undertecknande myndigheten _____ lämnar följande uppgifter om den berörda personen:		
Efternamn _____ Förnamn _____		
Födelsedatum _____ Födelseort _____ Kön: _____		
Nationalitet _____ Bosatt i _____		
Resehandling _____ nummer _____		
Utfärdad i _____ den _____		
Visering nummer _____ (i förekommande fall) utfärdad av _____		
för en period av _____ dagar av följande skäl: _____		

Med beaktande av det bevis avseende varaktigheten av hans (hennes) vistelse på medlemsstaternas territorium som han (hon) har lämnat, skall han (hon) anses ha rest in på territoriet i medlemsstaten _____ den _____ kl. _____ vid gränsövergångsstället _____

Kontaktuppgifter för den undertecknande myndigheten:

Tfn _____

Fax _____

E-post: _____

Den berörda personen skall erhålla ett exemplar av denna handling.

Berörd person

Ansvarig
tjänsteman
+ stämpel".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2134/2004**av den 15 december 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 2004.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 15 december 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	110,3
	204	86,2
	624	182,9
	999	126,5
0707 00 05	052	111,0
	220	122,9
	999	117,0
0709 90 70	052	115,2
	204	69,2
	999	92,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	35,7
	382	32,3
	388	43,2
	528	41,6
	999	38,2
0805 20 10	204	59,7
	999	59,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	72,2
	204	42,7
	464	171,7
	624	80,7
	999	91,8
0805 50 10	052	56,1
	528	38,6
	999	47,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	150,3
	400	78,3
	404	105,9
	512	105,4
	720	74,2
	804	167,7
	999	113,6
0808 20 50	400	121,4
	528	47,1
	720	42,1
	999	70,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2135/2004**av den 14 december 2004****om förbud mot fiske efter nordhavsräka för fartyg som seglar under polsk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskepolitiken ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1954/2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 2287/2003 av den 19 december 2003 om fastställande för år 2004 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs föreskrivs kvoter för nordhavsräka för år 2004 ⁽³⁾.
- (2) För att se till att bestämmelserna följs när det gäller de kvantitativa begränsningarna för fångster av bestånd som omfattas av kvoter, måste kommissionen fastställa det datum då fartyg under en viss medlemsstats flagg skall anses ha fiskat upp sin kvot.

- (3) Enligt den information som kommissionen mottagit har de fångster av nordhavsräka i vattnen i NAFO:s område 3L som tagits av fartyg som seglar under polsk flagg eller är registrerade i Polen lett till att kvoten för 2004 uttömts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De fångster av nordhavsräka i vattnen i NAFO-område 3L som tagits av fartyg som seglar under polsk flagg eller är registrerade i Polen anses härmed ha uttömt Polens kvot för 2004.

Fiske efter nordhavsräka i vattnen i NAFO-område 3L som bedrivs av fartyg som seglar under polsk flagg eller som är registrerade i Polen skall härnäst vara förbjudet, liksom att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd som tagits av ovannämnda fartyg efter den dag då den här förordningen träder i kraft.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 14 december 2004.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av Kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 289, 7.11.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 344, 31.12.2003, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2136/2004**av den 14 december 2004****om ändring av bilaga II till rådets förordning (EG) nr 872/2004 om ytterligare restriktiva åtgärder mot Liberia**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 872/2004 av den 29 april 2004 om ytterligare restriktiva åtgärder mot Liberia⁽¹⁾, särskilt artikel 11 b i denna, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga II till förordning (EG) nr 872/2004 anges de behöriga myndigheter som tilldelats särskilda uppgifter som rör tillämpningen av förordningen.
- (2) Den 1 maj 2004 anslöt sig Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien till Europeiska unionen. Anslutningsakten innehåller emellertid inga bestämmelser om ändring av bilaga II till förordning (EG) nr 872/2004.

- (3) De nya medlemsstaternas behöriga myndigheter bör därför införas i den bilagan, med verkan från och med den 1 maj 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till förordning (EG) nr 872/2004 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 maj 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 december 2004.

På kommissionens vägnar

Benita FERRERO-WALDNER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 162, 30.4.2004, s. 32. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1580/2004 (EUT L 289, 10.9.2004, s. 4).

BILAGA

Bilaga II till förordning (EG) nr 872/2004 skall ändras på följande sätt:

- 1) Följande skall införas mellan uppgifterna för Belgien och Danmark:

”TJECKIEN

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Licenční správa

Na Františku 32

110 15 Praha 1

Tfn (420-2) 24 06 27 20

Fax (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

PO Box 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tfn (420-2) 57 04 45 01

Fax (420-2) 57 04 45 02”

- 2) Följande skall införas mellan uppgifterna för Tyskland och Grekland:

”ESTLAND

Sakala 4

15030 Tallinn

Tfn (372-6) 68 05 00

Fax (372-6) 68 05 01”

- 3) Följande skall införas mellan uppgifterna för Italien och Luxemburg:

”CYPERN

Υπουργείο Εξωτερικών

Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου

1447 Λευκωσία

Τηλ: (357-22) 30 06 00

Φαξ: (357-22) 66 18 81

Ministry of Foreign Affairs

Presidential Palace Avenue

1447 Nicosia

Tfn (357-22) 30 06 00

Fax (357-22) 66 18 81

LETTLAND

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības iela 36

Rīga LV-1395

Tfn (371) 701 62 01

Fax (371) 782 81 21

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests

Kalpaka bulvārī 6

Rīga LV-1081

Tfn (371) 704 44 31

Fax (371) 704 45 49

LITAUEN

Economics Department

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania

J.Tumo-Vaižganto 2

LT-2600 Vilnius

Tfn (370-5) 236 25 92

Fax (370-5) 231 30 90"

4) Följande skall införas mellan uppgifterna för Luxemburg och Nederländerna:

"UNGERN

Artiklarna 3 och 4,

ungerska nationella polisen:

Országos Rendőrfőkapitányság

1139 Budapest, Teve u. 4-6

Magyarország

Tfn/Fax (36-1) 443 55 54

Artikel 7,

finansministeriet (enbart beträffande penningmedel):

Pénzügyminisztérium

1051 Budapest, József nádor tér 2-4

Magyarország

Postafiók: 1369 Pf.: 481

Tfn (36-1) 318 20 66, (36-1) 327 21 00

Fax (36-1) 318 25 70, (36-1) 327 27 49

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq il-Merkanti

Valletta CMR 02

Tfn (356-21) 24 28 53

Fax (356-21) 25 15 20".

5) Följande skall införas mellan uppgifterna för Österrike och Portugal:

"POLEN

Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Departament Prawno – Traktatowy

Al. J. CH. Szucha 23

PL-00-580 Warszawa

Tfn (48-22) 523 93 48

Fax (48-22) 523 91 29"

6) Följande skall införas mellan uppgifterna för Portugal och Finland:

"SLOVENIEN

Bank of Slovenia

Slovenska 35

1505 Ljubljana

Tfn (386-1) 471 90 00

Fax (386-1) 251 55 16

<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia

Prešernova 25

1000 Ljubljana

Tfn (386-1) 478 20 00

Fax (386-1) 478 23 47

<http://www.gov.si/mzz>

SLOVAKIEN

Beträffande finansiellt och tekniskt stöd som har att göra med militär verksamhet:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa

Mierová 19

827 15 Bratislava

Tfn (421-2) 48 54 21 16

Fax (421-2) 48 54 31 16

Beträffande penningmedel och ekonomiska resurser:

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5

817 82 Bratislava

Tfn (421-2) 59 58 22 01

Fax (421-2) 52 49 35 31"

7) Följande skall införas efter uppgifterna för Förenade kungariket:

"EUROPEISKA GEMENSKAPEN

Europeiska gemenskapernas kommission

Generaldirektoratet för yttre förbindelser

Direktorat A – GUSP

Enhet A.2 – Institutionella och rättsliga frågor gällande externa relationer; sanktioner

CHAR 12/163

B-1049 Bryssel

Tfn (32-2) 295 81 48, (32-2) 296 25 56

Fax (32-2) 296 75 63"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2137/2004**av den 14 december 2004****om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93⁽²⁾ om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92, särskilt artikel 173.1 i denna, och av följande skäl:

- (1) I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställer kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

- (2) Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i den förordningen kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 december 2004.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordning senast ändrad genom förordning (EG) nr 2700/2000 (EGT L 311, 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordning senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2286/2003 (EUT L 343, 31.12.2003, s. 1).

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Färskpotatis 0701 90 50	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	11,47 39,59 103,35	6,64 7,87 7,92	353,91 4,95	85,20 48,24	179,39 2 750,21	2 840,90 448,16
1.40	Vitlök 0703 20 00	110,96 383,14 1 000,23	64,27 76,12 76,70	3 425,24 47,89	824,57 466,90	1 736,21 26 616,93	27 494,66 4 337,36
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	56,11 193,74 505,78	32,50 38,49 38,78	1 732,03 24,22	416,96 236,10	877,94 13 459,27	13 903,11 2 193,26
1.60	Blomkål 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	13,55 46,79 122,14	7,85 9,30 9,37	418,26 5,85	100,69 57,01	212,01 3 250,24	3 357,42 529,64
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	61,43 212,11 553,73	35,58 42,14 42,46	1 896,22 26,51	456,49 258,48	961,17 14 735,21	15 221,13 2 401,18
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	75,36 260,20 679,30	43,65 51,70 52,09	2 326,21 32,53	560,00 317,09	1 179,13 18 076,60	18 672,70 2 945,67
1.110	Huvudsallad 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Morötter ex 0706 10 00	26,74 92,33 241,03	15,49 18,34 18,48	825,41 11,54	198,70 112,51	418,39 6 414,12	6 625,64 1 045,21
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	53,66 185,29 483,73	31,08 36,81 37,09	1 656,52 23,16	398,78 225,80	839,67 12 872,55	13 297,04 2 097,65
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	366,90 1 266,84 3 307,27	212,51 251,70 253,60	11 325,57 158,36	2 726,46 1 543,82	5 740,79 88 009,09	90 911,30 14 341,52

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Bönor:						
1.170.1	— Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	144,74 499,75 1 304,66	83,83 99,29 100,04	4 467,75 62,47	1 075,54 609,01	2 264,65 34 718,14	35 863,01 5 657,49
1.170.2	— Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	155,62 537,32 1 402,76	90,14 106,76 107,56	4 803,68 67,17	1 156,41 654,80	2 434,92 37 328,57	38 559,52 6 082,87
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Sparris:						
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	238,71 824,21 2 151,71	138,26 163,75 164,99	7 368,42 103,03	1 773,83 1 004,41	3 734,96 57 258,74	59 146,92 9 330,59
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	527,94 1 822,86 4 758,83	305,78 362,17 364,91	16 296,38 227,86	3 923,10 2 221,40	8 260,43 126 636,39	130 812,38 20 636,02
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	97,21 335,65 876,25	56,30 66,69 67,19	3 000,68 41,96	722,37 409,03	1 521,01 23 317,76	24 086,69 3 799,74
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	83,53 288,41 752,94	48,38 57,30 57,74	2 578,40 36,05	620,71 351,47	1 306,96 20 036,34	20 697,06 3 265,02
1.230	Kantareller 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 350,93	536,59 635,54 640,36	28 597,35 399,85	6 884,38 3 898,18	14 495,64 222 225,16	229 553,30 36 212,69
1.240	Paprika 0709 60 10	156,89 541,72 1 414,23	90,87 107,63 108,44	4 842,97 67,72	1 165,87 660,16	2 454,84 37 633,92	38 874,95 6 132,63
1.250	fäkal 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	101,08 349,02 911,18	58,55 69,34 69,87	3 120,28 43,63	751,16 425,33	1 581,63 24 247,14	25 046,72 3 951,19
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	69,10 238,59 622,88	40,02 47,40 47,76	2 133,01 29,82	513,49 290,76	1 081,20 16 575,28	17 121,87 2 701,02

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Guava och mango, färska ex 0804 40 00	160,36 553,68 1 445,46	92,88 110,01 110,84	4 949,91 69,21	1 191,61 674,73	2 509,04 38 464,88	39 733,31 6 268,04
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Apelsiner, färska:						
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamoutis, Ova- lis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andra 0805 10 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsumas) färska; klementiner, wilkins och liknande citrushybrider, färska:						
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monreales och satsumas ex 0805 20 30	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandariner och wilkins ex 0805 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Ci- trus latifolia</i>), färska 0805 50 90	214,98 742,28 1 937,83	124,52 147,48 148,59	6 636,01 92,79	1 597,52 904,57	3 363,71 51 567,35	53 267,84 8 403,15
2.90	Grapefrukter, färska:						
2.90.1	— blonda ex 0805 40 00	72,41 250,01 652,67	41,94 49,67 50,05	2 235,05 31,25	538,05 304,67	1 132,92 17 368,20	17 940,93 2 830,23
2.90.2	— blod ex 0805 40 00	84,68 292,38 763,30	49,05 58,09 58,53	2 613,88 36,55	629,25 356,31	1 324,94 20 312,05	20 981,86 3 309,95

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Bordsdruvor 0806 10 10	236,28	136,85	7 293,40	1 755,77	3 696,93	58 544,69
		815,82	162,09	101,98	994,18	56 675,74	9 235,59
		2 129,80	163,31				
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	42,82	24,80	1 321,77	318,20	669,99	10 609,94
		147,85	29,37	18,48	180,17	10 271,23	1 673,75
		385,98	29,60				
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	51,68	29,94	1 595,41	384,07	808,69	12 806,46
		178,46	35,46	22,31	217,47	12 397,63	2 020,26
		465,89	35,72				
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	114,33	66,22	3 529,16	849,59	1 788,89	28 328,86
		394,76	78,43	49,35	481,07	27 424,51	4 468,96
		1 030,58	79,03				
2.140	Päron:						
2.140.1	— Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Päron — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Andra ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Aprikoser 0809 10 00	320,86	185,84	9 904,45	2 384,35	5 020,44	79 503,88
		1 107,88	220,11	138,49	1 350,10	76 965,84	12 541,96
		2 892,28	221,78				
2.160	Körsbär 0809 20 95 0809 20 05	704,37	407,97	21 742,63	5 234,21	11 021,06	174 529,89
		2 432,06	483,20	304,01	2 963,80	168 958,29	27 532,59
		6 349,23	486,86				
2.170	Persikor 0809 30 90	241,90	140,11	7 467,08	1 797,59	3 784,97	59 938,90
		835,25	165,95	104,41	1 017,86	58 025,44	9 455,53
		2 180,52	167,20				
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	229,01	132,64	7 068,94	1 701,74	3 583,16	56 743,01
		790,71	157,10	98,84	963,59	54 931,57	8 951,37
		2 064,26	158,29				
2.190	Plommon 0809 40 05	339,11	196,41	10 467,76	2 519,95	5 305,97	84 025,54
		1 170,89	232,63	146,36	1 426,89	81 343,16	13 255,27
		3 056,77	234,40				
2.200	Jordgubbar 0810 10 00	389,56	225,63	12 024,86	2 894,80	6 095,25	96 524,53
		1 345,06	267,24	168,13	1 639,14	93 443,13	15 227,02
		3 511,47	269,26				

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Hallon 0810 20 10	304,95	176,63	9 413,20	2 266,08	4 771,43	75 560,51
		1 052,93	209,20	131,62	1 283,14	73 148,36	11 919,89
		2 748,82	210,78				
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 243,19	720,06	38 374,79	9 238,14	19 451,70	308 037,62
		4 292,49	852,83	536,56	5 230,97	298 203,99	48 593,81
		11 206,11	859,29				
2.220	Kiwifrukt (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	118,95	68,90	3 671,85	883,94	1 861,22	29 474,27
		410,72	81,60	51,34	500,52	28 533,35	4 649,65
		1 072,25	82,22				
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 95	119,24	69,06	3 680,60	886,05	1 865,65	29 544,47
		411,70	81,80	51,46	501,71	28 601,31	4 660,72
		1 074,80	82,42				
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sha- ronfrukter) ex 0810 90 95	68,65	39,76	2 118,96	510,11	1 074,07	17 009,06
		237,02	47,09	29,63	288,84	16 466,07	2 683,23
		618,77	47,45				
2.250	Litchiplommon ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2138/2004**av den 15 december 2004****om ändring av förordning (EG) nr 14/2004 rörande den prognostiserade försörjningsbalansen för Kanarieöarna för mjölk och grädde**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1454/2001 av den 28 juni 2001 om specifika åtgärder för vissa jordbruksprodukter till förmån för Kanarieöarna och om upphävande av förordning (EEG) nr 1601/92 (Poseican) ⁽¹⁾, särskilt artikel 3.6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 14/2004 av den 30 december 2003 om upprättande av prognostiserade försörjningsbalanser och fastställande av gemenskapsstöd för försörjningen av vissa produkter som är nödvändiga som livsmedel, för bearbetning samt som insatsvaror i jordbruket, och för leveransen av levande djur och ägg till de yttersta randområdena i enlighet med rådets förordningar (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001 och (EG) nr 1454/2001 ⁽²⁾ upprättas en prognostiserad försörjningsbalans och gemenskapsstöd för försörjning av Azorerna, Madeira och Kanarieöarna med de produkter som omfattas av de specifika åtgärderna.

- (2) När den årliga balansen för försörjningen av Kanarieöarna med mjölk och grädde med KN-nummer 0402 91 och 0402 99 nu genomförs framkommer det att de kvantiteter som har fastställts för försörjningen är lägre än behovet på grund av att efterfrågan är större än väntat.
- (3) Kvantiteten för produkten bör därför anpassas till de faktiska behoven i den berörda regionen.
- (4) Förordning (EG) nr 14/2004 bör därför ändras.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga V till förordning (EG) nr 14/2004 skall ändras på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 198, 21.7.2001, s. 45. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1690/2004 (EUT L 305, 1.10.2004, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 3, 7.1.2004, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1997/2004 (EUT L 344, 20.11.2004, s. 28).

BILAGA

I del 11 i bilaga V till förordning (EG) nr 14/2004 skall tabellen ersättas med följande:

Varuslag	KN-nr	Mängd (ton)	Stöd (euro/ton)		
			I	II	III ⁽¹⁾
Mjolk och grädde, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel ⁽²⁾	0401	114 800 ⁽³⁾	41	59	⁽⁴⁾
Mjolk eller grädde, koncentrerade eller försatta med socker eller annat sötningsmedel ⁽²⁾	0402	28 600 ⁽⁵⁾	41	59	⁽⁴⁾
Mjolk och grädde, koncentrerade eller försatta med socker eller annat sötningsmedel med en fettfri mjölktorrs substanshalt på lägst 15 viktprocent och med en fetthalt på högst 3 % ⁽⁶⁾	0402 91 19 9310		—	97	—
Smör och andra fetter och oljor framställda av mjolk, bredbara mjolkprodukter ⁽²⁾	0405	4 000	72	90	⁽⁴⁾
Ost ⁽²⁾	0406 0406 30 0406 90 23 0406 90 25 0406 90 27 0406 90 76 0406 90 78 0406 90 79 0406 90 81	15 000	72	90	⁽⁴⁾
	0406 90 86 0406 90 87 0406 90 88	1 900			
Fettfria mjolkberedningar	1901 90 99	800	—	59	⁽⁷⁾
Mjolkberedningar för barn utan innehåll av mjolkfett m.m.	2106 90 92	45			

⁽¹⁾ I euro per 100 kg nettovikt om ej annat anges.

⁽²⁾ De berörda produkterna och tillhörande fotnoter är desamma som i kommissionens förordning om fastställande av exportbidrag i enlighet med artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999.

⁽³⁾ Varav 1 300 ton för bearbetnings- och/eller förpackningssektorn.

⁽⁴⁾ Beloppet skall motsvara det bidrag som beviljats för produkter med samma KN-nummer enligt artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999. Om de bidrag som beviljas med stöd av artikel 31 i den förordningen har mer än en bidragsats enligt artikel 2.1 e och 2.1 l i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 (EGT L 102, 17.4.1999, s. 11), skall beloppet motsvara det högsta bidragsbelopp som beviljas för produkter med samma KN-nummer (förordning (EG) nr 3846/87, EGT L 366, 24.12.1987, s. 1). För smör som tilldelas i enlighet med förordning (EG) nr 2571/97 skall beloppet dock vara det som anges i kolumn II.

⁽⁵⁾ Fördelas på följande sätt:

— 7 250 ton med KN-nummer 0402 91 och/eller 0402 99 för direkt konsumtion.

— 5 350 ton med KN-nummer 0402 91 och/eller 0402 99 för bearbetnings- och/eller förpackningssektorn.

— 16 000 ton med KN-nummer 0402 10 och/eller 0402 21 för bearbetnings- och/eller förpackningssektorn.

⁽⁶⁾ Om halten mjolkprotein (kvävehalten $\times 6,38$) i den fettfria mjölktorrs substansen för en produkt med detta KN-nummer är lägre än 34 % beviljas inget stöd. Stöd beviljas ej för pulverprodukter som anges här om deras vattenhalt överstiger 5 viktprocent. Vid tullformaliteter skall den berörda parten i den för ändamålet avsedda deklarationen ange minimihalten mjolkprotein i den fettfria mjölktorrs substansen och, för pulverprodukter, den maximala vattenhalten.

⁽⁷⁾ Beloppet skall motsvara det bidrag som fastställts genom kommissionens förordning om fastställande av bidragsatserna för vissa mjolkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget och som beviljats i enlighet med förordning (EG) nr 1520/2000.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2139/2004**av den 8 december 2004****om anpassning och genomförande av rådets förordning (EEG) nr 571/88 och om ändring av kommissionens beslut 2000/115/EG inför uppläggnings av undersökningarna av företagsstrukturen i jordbruket åren 2005 och 2007**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 571/88 av den 29 februari 1988 om uppläggnings av gemenskapsundersökningar om företagsstrukturen i jordbruket åren 1988–1997⁽¹⁾, särskilt artikel 8.1 och 8.4 i denna samt punkt 5 i bilaga II till denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom anslutningen av Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien till Europeiska unionen den 1 maj 2004 blir det nödvändigt att ändra förteckningen över variabler i bilaga I till förordning (EEG) nr 571/88.
- (2) Det nya politiska målet att skapa en varaktig gemensam jordbrukspolitik kräver mer information, i synnerhet om landsbygdens utveckling.
- (3) I enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 av den 26 maj 2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS)⁽²⁾ skall alla medlemsstaters statistik som överförs till kommissionen och som är indelad efter territoriella enheter använda NUTS-klassifikationen. Då det gäller undersökningar om företagsstrukturen inom jordbruket bör därför regioner och distrikt definieras enligt NUTS-klassifikationen.
- (4) Tidsfristerna för att meddela validerade individuella uppgifter om jordbrukens företagsstruktur bör fastställas av kommissionen med beaktande av att tidsplanen för att genomföra undersökningen varierar mellan medlemsstaterna.

(5) Både själva förordningen (EEG) nr 571/88 och kommissionens beslut 2000/115/EG⁽³⁾ med definitioner och förklaringar till den förordningen bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för jordbruksstatistik, som inrättades genom rådets beslut 72/279/EEG⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EEG) nr 571/88 skall ersättas med texten i bilaga I till detta beslut.

Artikel 2

Beslut 2000/115/EG ändras enligt följande:

- 1) Bilaga I skall ändras enligt bilaga II till denna förordning.
- 2) Bilaga IV skall utgå.

Artikel 3

1. Med avseende på undersökningarna om jordbruksföretagens struktur 2005 och 2007 skall regionerna vara territoriella enheter på NUTS 2-nivå enligt förordning (EG) nr 1059/2003.

Undantagsvis skall regionerna i Tyskland vara territoriella enheter på NUTS 1-nivå enligt den förordningen.

2. Med avseende på undersökningarna om jordbruksföretagens struktur 2005 och 2007 skall distrikten vara territoriella enheter på NUTS 3-nivå enligt förordning (EG) nr 1059/2003.

⁽¹⁾ EGT L 56, 2.3.1988, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1435/2004 (EUT L 268, 16.8.2004, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 154, 21.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 38, 12.2.2000, s. 1. Beslutet senast ändrat genom Anslutningsakten från 2003.

⁽⁴⁾ EGT L 179, 7.8.1972, s. 1.

Undantagsvis skall distrikten i Tyskland vara territoriella enheter på NUTS 2-nivå enligt den förordningen.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall meddela validerade individuella uppgifter från undersökningarna om jordbruksföretagens struktur 2005 och 2007 i enlighet med tidsplanen i bilaga III till denna förordning.

Artikel 5

3. Med avseende på undersökningarna om jordbruksföretagens struktur 2005 och 2007 skall kommunerna vara de minsta administrativa enheterna enligt bilaga III till förordning (EG) nr 1059/2003. Medlemsstaterna skall uppge kommunen för vart och ett av jordbruksföretagen i undersökningen.

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 2004.

På kommissionens vägnar

Joaquín ALMUNIA

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER VARIABLER FÖR ÅREN 2005 OCH 2007 (*)

Anmärkningar:

— De variabler som betecknas med 'NE' i bilagan anses inte förekomma eller vara nästan noll i respektive medlemsstat.

— De variabler som betecknas med 'NS' anses vara icke signifikanta i respektive medlemsstat.

A. Jordbruksföretagets geografiska läge

- 1. Undersökningsdistrikt
a) Kommun eller nivå under undersökningsområdet ⁽¹⁾
- 2. Mindre gymnat område ⁽¹⁾
a) bergsområde ⁽¹⁾
- 3. Jordbruksområden med miljöbetingade restriktioner

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
										NE														
				NE						NE	NE	NE			NE									
										NE					NE			NE			NE			

B. Jordbruksföretagets rättsliga form och ledning (på undersökningsdagen)

- 1. Vilar det juridiska och ekonomiska ansvaret för företaget på

- a) en fysisk person som är ensam företagare, med ett oberoende företag
 - b) en eller flera personer som är delägare, där jordbruksföretaget ingår i ett grupp företag ⁽²⁾
 - c) en juridisk person?
2. Om svaret på fråga B/1 a är ja, är denna person (företagaren) också driftsledare?

		NS		NS	NS	NS		NS	NS				NS	NS		NS	NS	NS	NS	NS	NS			

(*) Observera att variabelnas numrering är en följd av att undersökningarna om jordbruksföretagens struktur har pågått under lång tid och inte kan ändras utan att det återverkar på jämförbarheten mellan undersökningarna.

(1) Uppgiften om mindre gynnade områden (A/2) och bergsområden (A/2a) är valfri om kommunkoden (A/1a) lämnas för varje jordbruksföretag. Om kommunkoden inte lämnas för varje jordbruksföretag, är uppgiften om mindre gynnade företag och bergsområden obligatorisk.

(2) Frivillig uppgift.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
ja/nej																									
ja/nej								NS		NS															
kod																									

a) Om svaret på B/2 är 'nej', är driftsledaren medlem av företagarens familj?

b) Om svaret på B/2 a är 'ja', är driftsledaren företagarens make/maka?

3. Driftsledarens jordbruksutbildning (endast praktisk erfarenhet av jordbruk, grundläggande jordbruksutbildning, högre jordbruksutbildning)⁽¹⁾

C. Jordbruksföretagets brukningsform (i förhållande till företagen), uppdelning och jordbrukssystem

Unyttjad jordbruksareal

1. som brukas med äganderätt																									
2. som brukas som arrende																									
3. som andelsbrukas eller brukas under andra former													NS			NS					NS		NE	NE	NS

5. Jordbrukssystem och praxis

a) Unyttjad jordbruksareal vid jordbruksföretaget på vilken ekologiska produktionsmetoder används i enlighet med regler fastställda av Europeiska gemenskapen																									
d) Unyttjad jordbruksareal vid jordbruksföretaget som är under omställning till ekologiska produktionsmetoder																									
e) Använder jordbruksföretaget ekologiska produktionsmetoder även för husdjursproduktionen?																									

⁽¹⁾ Registreras ej i 2007 års undersökning.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

f) Direkt investeringsstöd till jordbruksföretaget inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken under de senaste fem åren:

ja/nej

i) Fick jordbruksföretaget direkt stöd inom ramen för produktionsinvesteringar? ⁽¹⁾

ja/nej

ii) Fick jordbruksföretaget direkt stöd inom ramen för åtgärder för landsbygdens utveckling? ⁽¹⁾

6. Avsättning för jordbruksföretagets produktion:

ja/nej

a) Konsumerar ägarens hushåll mer än 50 % av värdet av företagets slutproduktion? ⁽¹⁾

ja/nej

b) Svarar direktförsäljningen till konsumenter för mer än 50 % av den totala försäljningen? ⁽¹⁾

D. Åkermark

Spannmål för produktion av säd, inklusive utsäde

- | | |
|---|------|
| 1. Vanligt vete och spelt | ha/a |
| 2. Durumvete | ha/a |
| 3. Råg | ha/a |
| 4. Korn | ha/a |
| 5. Havre | ha/a |
| 6. Majs | ha/a |
| 7. Ris | ha/a |
| 8. Övrig spannmål för produktion av säd | ha/a |

⁽¹⁾ Registreras ej i 2007 års undersökning.

9. Proteingrödor till mognad (inklusive utsäde och blandningar av spannmål och trindsäd)	ha/a	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK	
																	NE										
varav																											
e) ärtor, åkerbönor och sötlupiner	ha/a																NE						NS				
f) linser, kikärtor och vicker	ha/a		NS	NS	NS					NS					NS		NE	NS		NS			NS		NE	NS	
g) övriga proteingrödor som skördas torra	ha/a		NS		NS	NS				NS			NS		NS	NS	NE			NS		NS	NS	NS	NS	NE	
10. Potatis (även färskpotatis och utsädespotatis)	ha/a																										
11. Sockerbetor (exklusive utsäde)	ha/a					NE						NE					NE										
12. Foderrotfrukter (exklusive utsäde)	ha/a																NE							NS	NS		
Industriväxter																											
23. Tobak	ha/a		NE	NE		NE				NE			NE		NE		NE	NE			NS		NE	NE	NE	NE	
24. Humle	ha/a			NE		NE				NE		NE	NS		NE	NS	NE	NE			NS		NE	NE	NE		
25. Bomull	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE	
26. Rapsfrön och rybsfrön	ha/a						NE					NE					NE				NS						
27. Solrosor	ha/a	NS		NS		NE				NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS						NE	NS	NS	
28. Soja	ha/a	NE		NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE		NS	NS		NE	NE	NE	NS	
29. Oljelin	ha/a				NS				NS	NS		NE		NE	NS		NE			NS	NS						
30. Andra oljefröväxter	ha/a					NS				NS		NE	NS	NE			NE	NE		NS	NS				NS	NS	
31. Lin	ha/a				NS					NE	NS	NE			NS	NS	NE				NS				NS		
32. Hampa	ha/a	NS			NS	NE				NE		NE	NS	NE	NS		NE				NS	NS			NS	NS	
33. Andra textilväxter	ha/a			NE	NE	NE				NE		NE	NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS	NE	NS	NE	NE	NS	
34. Aromatiska växter och medicinalväxter	ha/a									NS							NE				NS				NS		
35. Andra industriväxter, inte omnämnda på annat ställe	ha/a					NS				NS		NS	NS				NE					NS			NS	NS	

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
G. Fleråriga grödor																									
1. Fukt- och bärodlingar																									
a) färska frukt- och bärarter i tempererat klimat ⁽¹⁾																									
b) frukt- och bärarter i subtropiskt klimat	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
c) nötter	NS	NS	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE		NE	NS	NS			NS	NS	NE	NE	NS
2. Citrusodlingar	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
3. Olivodlingar	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
a) som normalt producerar bordsoliver	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
b) som normalt producerar oliver för produktion av olivolja	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
4. Vinodlingar	NS		NE		NE				NE			NE	NE				NS		NS				NE	NE	
vars produkter normalt används för																									
a) kvalitetsviner	NS		NE		NE				NE		NE	NE	NE				NS		NE				NE	NE	NE
b) annat vin	NS	NE	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NE	NS				NE	NE	
c) druvor för konsumtion	NS		NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NS	NE		NS		NE	NE	NE
d) russin	NS	NE	NE	NE	NE			NE	NE	NS		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
5. Plantskolor																									
6. Andra fleråriga grödor				NE	NE				NS			NS			NS		NE	NE			NE	NS	NE	NE	NS
7. Fleråriga grödor under glas		NS		NE	NE			NS	NS			NS	NE	NE	NS		NS	NE		NS	NE	NE	NE	NE	NE

⁽¹⁾ Belgien, Nederländerna och Österrike kan inkludera G/1 c 'nötter' under denna rubrik.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

H. Annan mark

1. Outnyttjad jordbruksareal (jordbruksareal som inte längre brukas av ekonomiska, sociala eller andra skäl och som inte ingår i växtföljden)
2. Skogsmark
3. Övrig mark (mark som upptas av byggnader, gårdsplaner, körvägar, vattendrag, stenbrott, ofruktbar mark, berg m.m.)
- ha/a
- ha/a
- ha/a

															NE									

I. Sekundära och på varandra följande grödor, svamp, bevattning och uttagen jordbruksmark

1. Sekundär odling av på varandra följande grödor (utom odling av enbart trädgårdsväxter och odling under glas)⁽¹⁾
2. Svamp
3. Bevattnad areal
- a) Total areal med bevattningsmöjlighet
- b) Areal för grödor som bevattnas
- ha/a
- ha/a
- ha/a
- ha/a

			NE	NS				NE			NE	NE				NE	NS					NE	NE	NS
			NS	NS									NE										NS	
			NS	NS				NS			NS	NS	NE											
			NS	NS				NS			NS	NS	NE											

4. Mark under det särskilda stödprogrammet för arealuttag uppdelad i
- a) träda, som inte ger någon ekonomisk avkastning (som redan registrerats under D/22)
- b) mark utnyttjad för produktion av jordbruksråvaror för andra ändamål än livsmedel (t.ex. sockerbetor, raps, träd, buskar osv. inklusive linser, kikärter och vicker som redan registrerats under D och G)
- ha/a
- ha/a
- ha/a

															NE									
															NE									

⁽¹⁾ Frivillig uppgift.

(²) Tyskland kan slå samman 8 c, 8 d och 8 e.

[illegible]

⁽²⁾ Frivillig uppgift i 2005 års undersökning. Registreras ej i 2007 års undersökning.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
9. Övriga helmekaniserade skörde-redskap ⁽¹⁾																NS									
Antal																									
ja/nej	NS				NS				NE					NE											
10. Bevattningsutrustning ⁽¹⁾																									
a) om svaret är ja, är utrustningen flyttbar ⁽¹⁾	NS				NS				NE					NE											
b) om svaret är ja, är utrustningen stationär ⁽¹⁾	NS				NS				NE					NE			NS								

2. Maskiner som använts under de senaste tolv månaderna och som används av flera företag (ägs av ett annat företag, ett kooperativ eller som samägs med andra företag) eller tillhör ett företag som hyr ut redskap

1. Fyrhjulstraktorer, bandtraktorer, fordon för transport av redskap efter motorstyrka (kW) ⁽¹⁾

2. Kultivatorer, rotorkultivatorer, jordfräsar och slättermaskiner ⁽¹⁾

3. Skördetröskor ⁽¹⁾

9. Övriga helmekaniserade skörde-redskap ⁽¹⁾

ja/nej																									
ja/nej																									
ja/nej																									
ja/nej																									

L. **Arbetskraft i jordbruket** (under de senaste tolv månaderna före undersökningsdagen)
 Statistisk information samlas in för varje person som arbetar inom jordbruket och som hör till följande arbets-kraftskategorier, på ett sätt som tillåter korsstabulering sinsemellan eller med vilken som helst av de andra undersök-ningskategorierna.

⁽¹⁾ Registreras ej i 2007 års undersökning.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

1. Företagare

I denna grupp ingår följande:

- Fysiska personer:
- Alla ensamföretagare med ett oberoende företag (alla de personer som svarat 'ja' på fråga B/1 a)
- Den delägare i ett gruppföretag som identifierats som företagare.
- Juridiska personer

Följande uppgifter skall anges för varje fysisk person ovan:

- Kön
- Ålder enligt följande indelning:
 - fr.o.m. den ålder då skolan avslutas till < 25 år, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 och äldre
- Arbetar på företaget (utom hushållsarbete) enligt följande indelning:

0 %, > 0 ≤ 25 %, 25 ≤ 50 %, 50 ≤ 75 %, 75 ≤ 100 %, 100 % (heltid) per år av en heltidstjänst

[illegible]

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

— Arbetar på företaget (utom hushållsarbete) enligt följande indelning:

0 %, > 0 ≤ 25 %, 25 ≤ 50 %, 50 ≤ 75 %, 75 ≤ 100 %, 100 % (heltid) per år av en heltidstjänst

2. Företagarens make/maka

I denna kategori ingår ensamföretagarens make/maka (personer som svarat 'ja' på fråga B/1(a), som inte omfattas av vare sig L/1 eller L/1 a (de är inte driftsledare, dvs. svarat 'nej' på fråga B/2).

Följande uppgifter skall anges för varje person ovan:

— Kön

— Ålder enligt följande indelning:
fr.o.m. den ålder då skolan avslutas till < 25 år, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 och äldre

— Arbetar på företaget (utom hushållsarbete) enligt följande indelning:

0 %, > 0 ≤ 25 %, 25 ≤ 50 %, 50 ≤ 75 %, 75 ≤ 100 %, 100 % (heltid) per år av en heltidstjänst

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

3. a) Andra medlemmar av företagens familj som utför arbete åt jordbruksföretaget, manliga (undantaget personer i kategorierna L/1, L/1 a och L/2)

3. b) Andra medlemmar av företagens familj som utför arbete åt jordbruksföretaget, kvinnliga (undantaget personer i kategorierna L/1, L/1 a och L/2)

För var och en av ovannämnda kategorier skall följande information om antalet personer på jordbruksföretaget anges enligt nedanstående indelning:

— Ålder enligt följande indelning:

fr.o.m. den ålder då skolan avslutas till < 25 år, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 och äldre,⁽¹⁾

— Arbetar på företaget (utom hushållsarbete) enligt följande indelning:

0 %, > 0 ≤ 25 %, 25 ≤ 50 %, 50 ≤ 75 %, 75 ≤ 100 %, 100 % (heltid) per år av en heltidstjänst

⁽¹⁾ Registreras ej i 2007 års undersökning.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

4. a) Annan arbetskraft, stadigvarande sysselsatt, manlig (undantaget personer i kategorierna L/1, L/1 a, L/2 och L/3)

4. b) Annan arbetskraft, stadigvarande sysselsatt, kvinnlig (undantaget personer i kategorierna L/1, L/1 a, L/2 och L/3)

För var och en av ovannämnda kategorier skall följande information om antalet personer på jordbruksföretaget anges enligt nedanstående indelning:

— Ålder enligt följande indelning:

fr.o.m. den ålder då skolan avslutas till < 25 år, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 och äldre⁽¹⁾

— Arbetar på företaget (utom hushållsarbete) enligt följande indelning:

0 %, > 0- < 25 %, 25- < 50 %, 50- < 75 %, 75- < 100 %, 100 % (heltid) per år av en heltidstjänst

⁽¹⁾ Registreras ej i 2007 års undersökning.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
5 + 6. Annan arbetskraft, tillfälligt sysselsatt, manlig och kvinnlig																									

Antal dagar

7. Har sådan företagare som även är driftsledare annat förvärsarbete

- som huvudsyssla?
— som bisyssla?

ja/nej
ja/nej

8. Har egenföretagarens i företaget sysselsatta make/maka annat förvärsarbete

- som huvudsyssla?
— som bisyssla?

ja/nej
ja/nej

9. Har någon annan i rörelsen sysselsatt medlem av egenföretagarens familj annat förvärsarbete? Om svaret är 'ja', hur många har andra förvärsarbeten

- som huvudsyssla?
— som bisyssla?

antal personer
antal personer
antal dagar

																		NS	NS						

10. Den totala arbetsvolymen, omräknad till hela arbetsdagar, som utförts på jordbruksföretaget av andra personer än de som avses under L1-L6, (t.ex. av personer anställda av entreprenadföretag) ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Frivillig uppgift för de medlemsstater som på regional nivå kan ge en samlad uppskattning av dess variabler.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

M. Landsbygdsutveckling

1. Annat förvärvsarbete som utförs på jordbruksföretaget (annat än jordbruk), som har direkt samband med jordbruksföretaget

[illegible]

BILAGA II

ÄNDRINGAR I BILAGA I TILL BESLUT 2000/115/EG

1. *Ändringar i punkt A*

Punkt A/1 II:

"De regioner och områden som skall användas i undersökningarna av företagsstrukturen i jordbruket anges i bilaga IV."

och följande mening i punkt A/1 a II:

"Om dessa koder inte kan överföras, skall medlemsstaten i stället för varje företag lämna de uppgifter som anges i variablerna A/2, A/2(a) och A/3."

skall utgå.

2. *Ändringar i punkt C*

Följande skall läggas till punkt C:

"C/05 Jordbrukssystem och praxis1. *C/5 f) Investeringsstöd under de senaste fem åren*

I. Allmänt investeringsstöd rör åtgärder som omfattas av förordning (EG) nr 1257/1999 om landsbygdens utveckling.

II. "Direkt" innebär att variabeln inte omfattar investeringsstöd som inte betalas direkt till företaget utan som ges på en högre nivå (region eller grupp), även om företaget skulle ha fått detta stöd indirekt. Exempel på investeringar som inte omfattas är

- tillhandahållandet av tjänster för att ombesörja de grundläggande behoven för landsbygdens ekonomi och befolkning,
- utveckling och förbättring av infrastrukturer som har samband med lantbrukets utveckling,
- etablering av avbytartjänster samt företagsledningstjänster avseende jordbruksföretag,
- saluföring av kvalitetsprodukter från lantbruket,
- markförbättringar
- omarrondering.

Inte heller ingår stöd och åtgärder enligt förordning 1257/1999 som inte hänförs till investeringar av följande slag:

- Kompetensutveckling (kapitel III).
- Förtidspensionering (kapitel IV).
- Mindre gynnade områden och områden med miljöbetingade restriktioner (kapitel V).
- Miljövänligt jordbruk (kapitel VI).

2. *C/5 f i Stöd inom ramen för produktionsinvesteringar*

I. Produktionsinvesteringar berör i förordning (EG) nr 1257/1999:

- Artikel 4: Investeringar i jordbruksföretag.
- Artikel 8: Startstöd till unga jordbrukare.

3. C/5 f ii Stöd inom ramen för åtgärder för landsbygdens utveckling

I. De åtgärder för landsbygdens utveckling som omfattas av denna fråga är vissa åtgärder som faller under artikel 33 i förordning (EG) nr 1257/1999:

- Restaurering och utveckling av byar samt skydd och bevarande av kulturarvet på landsbygden.
- Diversifiering av verksamheter inom och med anknytning till jordbruket, i syfte att skapa alternativa verksamheter eller kompletterande inkomster.
- Främjande av verksamhet inom turism och hantverk.
- Skydd av miljön i samband med jordbruk, skogsbruk och bevarande av landskapet, samt med förbättringen av djurens välfärd.
- Finansieringslösningar.

Dessutom investeringar i skogsbruk (kapitel VIII).

C/06 Avsättning för jordbruksföretagets produktion

4. C/6 a Ägarhushållets konsumtion

II. Gåvor till familj och släkt utan ersättning bör betraktas som hushållskonsumtion. Slutproduktionen följer den definition som används i redovisningen, dvs. produktion som används som intag för annan produktion, t.ex. fodergrödor för djurproduktion, bör inte beaktas i den totala produktionen.

50 % bör naturligtvis inte betraktas som en exakt tröskel utan endast ge en uppfattning om storleken.

5. C/6 b Direkt försäljning till konsumenter

II. 50 % bör naturligtvis inte betraktas som en exakt tröskel utan endast ge en uppfattning om storleken.”

BILAGA III

Tidsgränser för överföring av de validerade uppgifterna till Eurostat

Medlemsstat	Tidsfrister Undersökningarna om jordbruksföretagens struktur 2005	Tidsfrister Undersökningarna om jordbruksföretagens struktur 2007
Belgien	30 juni 2006	31 maj 2008
Tjeckien	30 juni 2006	30 juni 2008
Danmark	31 maj 2006	31 maj 2008
Tyskland	30 september 2006	30 september 2008
Estland	30 juni 2006	30 juni 2008
Grekland	31 december 2006	31 december 2008
Spanien	31 december 2006	31 december 2008
Frankrike	31 december 2006	31 december 2008
Irland	30 juni 2006	31 maj 2008
Italien	31 oktober 2006	30 september 2008
Cypern	30 september 2006	30 september 2008
Lettland	30 juni 2006	30 juni 2008
Litauen	31 mars 2006	31 mars 2008
Luxemburg	31 maj 2006	31 maj 2008
Ungern	30 september 2006	30 september 2008
Malta	31 juli 2006	31 juli 2008
Nederländerna	31 juli 2006	31 juli 2008
Österrike	30 september 2006	30 september 2008
Polen	31 mars 2006	31 mars 2008
Portugal	31 december 2008	31 december 2008
Slovenien	30 juni 2006	30 juni 2008
Slovakien	31 oktober 2006	30 september 2008
Finland	31 augusti 2006	31 augusti 2008
Sverige	30 juni 2006	30 juni 2008
Förenade kungariket	31 augusti 2006	31 augusti 2008

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2140/2004**av den 15 december 2004****om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1245/2004 när det gäller ansökningar om fiskelicenser i vatten under Grönlands exklusiva ekonomiska zon**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1245/2004 av den 28 juni 2004 om ingående av protokollet om ändring av det fjärde protokollet om villkor för det fiske som föreskrivs i avtalet om fiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Grönlands lokala regering, å andra sidan⁽¹⁾, särskilt artikel 4 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1245/2004 föreskrivs det att ägare till gemenskapsfartyg som får en licens för ett fartyg med rätt att fiska i vatten under Grönlands exklusiva ekonomiska zon skall betala en licensavgift enligt artikel 11.5 i det fjärde protokollet.
- (2) I artikel 11.5 i det fjärde protokollet föreskrivs det att de tekniska genomförandevillkoren för tilldelningen av licenserna skall fastställas genom en administrativ överenskommelse mellan parterna.

(3) Grönlands regering och Europeiska gemenskapen har fört förhandlingar för att fastställa de formella reglerna för licensansökningarna och deras utfärdande, och förhandlingarna ledde fram till att en administrativ överenskommelse paraferades den 30 september 2004.

(4) Bestämmelserna i denna administrativa överenskommelse bör därför tillämpas.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De formella reglerna för ansökningar om fiskelicens och deras utfärdande enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1245/2004 fastställs i den administrativa överenskommelse som återges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 2004.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 237, 8.7.2004, s. 1.

BILAGA

Administrativ överenskommelse mellan Europeiska kommissionen, regeringen i Danmark och Grönlands lokala regering om licenser**Villkor för att gemenskapsfartyg skall få bedriva fiske i Grönlands fiskezon****A. BESTÄMMELSER FÖR ANSÖKAN OM OCH UTFÄRDANDE AV LICENSER**

1. Fartygsägare skall, senast den 1 mars eller 30 dagar innan fiskeresan inleds, via sina nationella myndigheter lämna en ansökan till Europeiska kommissionen för samtliga fiskefartyg som önskar bedriva fiske inom ramen för överenskommelsen. Ansökan skall göras på det formulär som Grönland tillhandahåller för detta syfte och varav en förlaga finns återgiven i tillägg 1. Varje ansökan om fiskelicens skall åtföljas av bevis för att avgiften för licensens giltighetstid har betalats. Avgifterna skall inbegripa samtliga nationella och lokala kostnader för tillträde till fiskeverksamheterna. Den grönländska fiskerimyndigheten kommer att ta ut en administrationsavgift på 1 % av licensavgiften.

Europeiska kommissionen skall till den grönländska fiskerimyndigheten lämna en ansökan från fartygsägaren för samtliga fiskefartyg som önskar bedriva fiske inom ramen för överenskommelsen.

2. Innan avtalet träder i kraft skall den grönländska fiskerimyndigheten lämna fullständiga uppgifter om de bankkonton som skall användas för betalningen av avgifterna.
3. Licenserna skall utfärdas för enskilda fartyg, och kan inte överlåtas – se bestämmelserna i punkt 4. Av licenserna skall framgå hur stor fångst som får göras från fartyget och behållas ombord. En ändring av den maximala fångst som fastställs på licensen skall föregås av en ny licensansökan. Om ett fiskefartyg överskrider den maximala fångstmängd som anges på licensen skall en avgift erläggas för den del av fångsten som överskrider gränsen. Ingen ny licens utfärdas till det fiskefartyget så länge den avgift inte har erlagts som motsvarar den överskridna maximifångsten. Avgiften skall beräknas enligt del B 3.
4. I fall av force majeure får dock, på begäran av Europeiska kommissionen, licensen för ett visst fartyg ersättas av en ny licens för ett annat fartyg, med liknande egenskaper som det förstnämnda fartyget. I den nya licensen skall följande anges:

— datum för utfärdandet,

— att licensen för det föregående fartyget upphävs av och ersätts med den nya licensen.

5. Vid helt eller delvis byte av de maximikvantiteter som anges i licenserna skall nya licenser utfärdas och de föregående dras tillbaka. I så fall tas ingen licensavgift ut.
6. Den grönländska fiskerimyndigheten skall skicka licenserna till Europeiska kommissionen inom 15 arbetsdagar efter mottagandet av ansökan.
7. Originallicensen eller en kopia av denna skall alltid förvaras ombord, och skall när som helst visas upp på de behöriga grönländska myndigheternas begäran.

B. LICENSERNAS GILTIGHETSTID OCH AVGIFTSBETALNING

1. Licenserna skall vara giltiga från och med datum för utfärdandet fram till slutet av det kalenderår då de utfärdades. De skall utfärdas inom 15 arbetsdagar efter mottagandet av ansökan, sedan den begärda årliga licensavgiften har betalats för varje fiskefartyg.

Vid fiske efter lodda skall licenserna utfärdas från den 20 juni till den 31 december och från den 1 januari till den 30 april.

2. Avgiften för licenserna skall beräknas på följande sätt:

— 2005: 2 % av priset per ton för målarten,

— 2006: 3 % av priset per ton för målarten.

3. Licensavgifterna för 2005 baseras på bilaga VI till protokollet och uppgår till följande belopp:

Art	Euro per ton
Kungsfiskar	28
Liten hälleflundra	51
Sandräka	42
Hälleflundra	56
Lodda	2
Skoläst	12
Maskeringskrabba	81

Hela licensavgiften (den maximala fångstmängden multiplicerad med priset per ton) kommer att beläggas med en grönländsk administrationsavgift på 1 % av licensavgiften.

Om den maximala tillåtna mängden inte fiskas kommer fartygsägaren inte att få tillbaka motsvarande andel av avgiften.

4. Licensavgiften för 2006 kommer att fastställas i november 2005 genom en bilaga till denna administrativa överenskommelse som baseras på bilaga VI till protokollet.
5. Den grönländska fiskerimyndigheten kommer att göra avräkning för föregående kalenderårs avgifter med utgångspunkt i de licenser som har utfärdats för gemenskapens fiskefartyg och andra uppgifter som den har tillgång till.

Avräkningen skall sändas till kommissionen före den 5 januari följande år.

C. REGLER FÖR BETALNINGEN AV DEN EKONOMISKA ERSÄTTNING SOM AVSES I ARTIKEL 11 I PROTOKOLLET

1. Enligt artikel 11.1 i protokollet skall den ekonomiska ersättningen betalas varje år, vid fiskeårets början.

Enligt artikel 11.5 i protokollet består den ekonomiska ersättningen, med revision, av två delar, nämligen gemenskapens ekonomiska ersättning och fartygsägarnas licensavgifter.

De belopp som Grönland förväntas få in genom de avgifter som betalas av fartygsägarna skall dras från ersättningen från gemenskapen.

2. Efter fiskeårets slut skall de belopp som har betalats in av fartygsägarna granskas, och skillnaden mellan summan av fullt utnyttjande och erlagda licensavgifter skall föras över till de grönländska myndigheterna så snart som möjligt, liksom gemenskapens ekonomiska ersättning för det kommande året.

D. DAG FÖR IKRAFTTRÄDANDE

Denna administrativa överenskommelse skall träda i kraft den 1 januari 2005.

Tillägg 1

Ansökan om licens för fiske i grönländska vatten

1	Nationalitet	
2	Fartygets namn	
3	Registreringsnummer i EG:s fiskeflotta	
4	Utvändig märkning, bokstäver och siffror	
5	Registreringshamn	
6	Radioanropssignal	
7	Inmarsat, nummer (telefon, telex, e-post ⁽¹⁾)	
8	Byggnadsår	
9	Fartygstyp	
10	Typ av fiskeredskap	
11	Målart + kvantitet	
12	Fiskeområde (ICES/NAFO)	
13	Licensens giltighetstid	
14	Ägare, adress, telefon, telex, e-post	
15	Fysisk eller juridisk person som ansvarar för driften	
16	Befälhavarens namn	
17	Antal medlemmar i besättningen	
18	Motoreffekt (kW)	
19	Längd	
20	Bruttotonnage	
21	Företrädare i Grönland Namn och adress	
22	Adress till vilken licensen skall postas eller faxas	Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för fiske, Rue de la Loi 200, B-1049 Bryssel, Fax (32-2) 296 23 38

(¹) Får överföras när ansökan har godkänts.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2141/2004**av den 15 december 2004****om en ny uppskattning av produktionen av orensad bomull för regleringsåret 2004/05 och om den nya preliminära sänkning av riktpriiset som blir följden**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

marginal, en ökning fastställas med 12 % för Grekland och 7,5 % för Spanien och Portugal för regleringsåret 2004/05.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

(4) Den nya preliminära sänkningen av riktpriiset måste beräknas i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1051/2001, varvid den faktiska produktionen dock ersätts med den enligt ovan höjda nya uppskattningen av produktionen.

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt protokoll nr 4 om bomull⁽¹⁾,

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för naturfibrer.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1051/2001 av den 22 maj 2001 om produktionsstöd för bomull⁽²⁾, särskilt artikel 19.2 andra strecksatsen i denna, och

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

av följande skäl:

Artikel 1

(1) I artikel 16.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1591/2001 av den 2 augusti 2001 om tillämpningsföreskrifter för stödordningen för bomull⁽³⁾ föreskrivs att den nya uppskattning av produktionen som avses i artikel 14.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1051/2001 samt den nya provisoriska minskning av riktpriiset som blir följden skall fastställas före den 1 december under det berörda regleringsåret.

1. För regleringsåret 2004/05 skall den nya uppskattningen av produktionen av orensad bomull fastställas till följande:

— 1 103 000 ton för Grekland,

— 344 640 ton för Spanien,

(2) I artikel 19.2 i förordning (EG) nr 1051/2001 föreskrivs att den nya uppskattningen av produktionen skall fastställas med beaktande av hur skörden framskrider. Den nya uppskattningen bör därför fastställas på grundval av de tillgängliga uppgifterna för regleringsåret 2004/05.

— 926 ton för Portugal.

(3) I artikel 14.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1051/2001 föreskrivs att från och med den 16 december efter regleringsårets början skall förskottsbeloppet baseras på en ny uppskattning av produktionen med tillägg av minst 7,5 %. Med hänsyn till de senaste uppgifterna som lämnats av medlemsstaterna i enlighet med artikel 15.4 c i förordning (EG) nr 1591/2001 om de kvantiteter som är under övervakad lagring samt osäkerheten när det gäller den grekiska produktionen bör, som en säkerhets-

2. För regleringsåret 2004/05 skall den nya preliminära sänkningen av riktpriiset fastställas till följande:

— 39,437 euro/100 kg för Grekland,

— 27,957 euro/100 kg för Spanien,

— 0 euro/100 kg för Portugal.

⁽¹⁾ Protokoll senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1050/2001 (EGT L 148, 1.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 210, 3.8.2001, s. 10. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1486/2002 (EGT L 223, 20.8.2002, s. 3).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2142/2004**av den 15 december 2004****om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från den 16 december 2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EG) nr 1784/2003 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 10.3 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

- (3) I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1784/2003 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilaga I i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall fastställas i bilaga I till denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 2004.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1110/2003 (EUT L 158, 27.6.2003, s. 12).

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 från och med den 16 december 2004

KN-nummer	Produkt	Tull på import ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	32,26
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	52,37
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽²⁾	52,37
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	32,26

⁽¹⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/t om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/t om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽²⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/t.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

perioden 1.12.2004-14.12.2004

1. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Börsnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	Medelhög kvalitet (*)	Låg kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	109,43 (**)	59,79	156,74 (****)	146,74 (****)	126,74 (****)	79,95 (****)
Tillägg för golfen (EUR/t)	—	11,13	—			—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	23,12	—	—			—

(*) Negativt bidrag på 10 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(****) Positivt bidrag på 14 EUR/t ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(****) Fob Duluth.

2. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 35,18 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 46,26 EUR/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
-
- 0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 7 december 2004

om tillstånd för Republiken Frankrike och Republiken Italien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 3.1 i det sjätte mervärdesskattedirektivet 77/388/EEG rörande harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter

(2004/853/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund⁽¹⁾, särskilt artikel 27 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 27 i direktiv 77/388/EEG får rådet enhälligt på kommissionens förslag bevilja varje medlemsstat tillstånd att genomföra särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i det direktivet för att förenkla uppbörden av skatt eller för att förhindra vissa slag av skatteflykt eller skatteundandragande.

(2) Genom en skrivelse som diariefördes hos kommissionens generalsekretariat den 24 mars 2004 begärde de franska och de italienska myndigheterna tillstånd att avvika från artikel 3 i direktiv 77/388/EEG.

(3) I enlighet med artikel 27.2 i direktiv 77/388/EEG underrättade kommissionen genom en skrivelse av den 1 juni 2004 övriga medlemsstater om de franska och de italienska myndigheternas begäran. Genom en skrivelse av den 3 juni 2004 underrättade kommissionen Frankrike och Italien om att den hade alla uppgifter som den ansåg vara nödvändiga för en bedömning av begäran.

(4) Det finns två tunnlar mellan Frankrike och Italien, nämligen Mont Blanc (Monte Bianco) och Fréjus. Gränsen mellan de båda medlemsstaterna går visserligen inne i tunnlarna, men det vore opraktiskt att ta ut vägtullen inne i dessa. Enligt den nuvarande artikel 3.1 första strecksatsen i direktiv 77/388/EEG avses med "en medlemsstats territorium: landets territorium ...". Enligt gällande bestämmelser skall beskattningsunderlaget för vägtullarna vara proportionellt mot varje stats andel av tunneln. Eftersom det skulle vara dyrt och omständligt om båda medlemsstaterna tog ut sin andel av vägtullen vid sin respektive ände av tunneln, tas en samlad vägtull ut vid infarten till tunneln. För varje resa tas det ut två vägtullar belagda med mervärdesskatt till två olika skattesatser, dvs. en för Frankrikes territorium och en för Italiens territorium. Dessutom bör beskattningsunderlaget och mervärdesskatten därefter delas mellan de båda medlemsstaterna. Mervärdesskatten komplicerar således ytterligare en redan komplex mekanism för ekonomisk ersättning, vilken är en följd av den delade förvaltningen av kostnaderna för tunneln.

(5) Syftet med Frankrikes och Italiens begäran är att ansöka om tillstånd att avvika från artikel 3 i direktiv 77/388/EEG med avseende på tunnlarna Mont Blanc (Monte Bianco) och Fréjus.

⁽¹⁾ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/66/EG (EUT L 168, 1.5.2004, s. 35).

- (6) För båda tunnlarna gäller att båda staterna skulle vilja betrakta tunnelns hela körbana som tillhörande den stats territorium där resan genom tunneln på körbanan startar. Det franska tullkontoret kommer således att ta ut fransk mervärdesskatt på hela vägtullen för alla resor som startar på den franska sidan. Det italienska tullkontoret kommer att göra på motsvarande sätt med alla resor som startar på den italienska sidan.
- (7) Denna avvikelse rör endast uppbörden av vägtullar och har till syfte att förenkla beräkningen och redovisningen av mervärdesskatt. Den inverkar inte på Frankrikes respektive Italiens mervärdesskatteområde när det gäller andra transaktioner.
- (8) Den föreslagna åtgärden har till syfte att lösa de ovan beskrivna problemen genom en förenkling av mekanismerna för betalning av skatten och är således främst av teknisk art. Åtgärden inverkar inte negativt på gemenskapens egna medel från mervärdesskatt och påverkar inte heller det skattebelopp som skall betalas i det sista konsumtionsledet.
- (9) Eftersom det rör sig om en definition av ett mervärdesskatteområde som inte kommer att ändras i framtiden, bör den begärda avvikelsen beviljas tills vidare.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avvikelse från artikel 3 i direktiv 77/388/EEG beviljas Frankrike och Italien tillstånd att betrakta hela körbanan i tunnlarna Mont Blanc (Monte Bianco) respektive Fréjus såsom tillhörande den medlemsstats territorium där resan genom tunneln på körbanan startar.

Artikel 2

Artikel 1 skall endast tillämpas på vägtullarna för tunnlarna.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike och Republiken Italien.

Utfärdat i Bryssel den 7 december 2004.

På rådets vägnar

G. ZALM

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 7 december 2004

om ändring av beslut 2001/865/EG om tillåtelse för Konungariket Spanien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 11 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG rörande harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter

(2004/854/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund⁽¹⁾, särskilt artikel 27.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Genom beslut 2001/865/EG⁽²⁾ bemyndigade rådet Spanien att, genom undantag från artikel 11.A.1 a i direktiv 77/388/EEG, i beskattningsunderlaget för leverans av en vara eller tillhandahållande av en tjänst inkludera värdet på sådant guld som använts av leverantören av varan eller tillhandahållaren av tjänsten och tillhandahållits av mottagaren av varan eller tjänsten i sådana fall där leveransen av guld till mottagaren undantagits från mervärdesskatt i enlighet med artikel 26b i direktiv 77/388/EEG.
- (2) Syftet med undantaget för Spanien var att undvika missbruk av mervärdesskatteundantaget för investeringsguld och att därigenom förhindra vissa typer av skatteflykt och skatteundandragande.
- (3) Den spanska regeringen har i en skrivelse som registrerades vid kommissionens generalsekretariat den 4 augusti 2004 begärt att giltighetstiden för beslut 2001/865/EG, som upphör att gälla den 31 december 2004, skall förlängas.
- (4) Kommissionen har i enlighet med artikel 27.2 i direktiv 77/388/EEG underrättat övriga medlemsstater om Spaniens begäran, genom en skrivelse av den 9 augusti 2004. Genom en skrivelse av den 10 augusti 2004 underrättade kommissionen dessutom Spanien om att den hade alla uppgifter som den ansåg sig behöva för att kunna behandla ärendet.
- (5) Enligt de spanska myndigheterna har de ovan angivna målen tack vare det i kraft av beslut 2001/865/EG beviljade undantaget kunnat uppnås.
- (6) Undantag enligt artikel 27 i direktiv 77/388/EEG vilka är avsedda att motverka sådant kringgående av mervärdesskatt som har samband med mervärdesskatteundantaget för investeringsguld kan så småningom komma att omfattas av ett förslag till direktiv om rationalisering av vissa undantag enligt den artikeln.

- (7) Det är därför lämpligt att giltighetstiden för det i kraft av beslut 2001/865/EG beviljade undantaget förlängs fram till dess att ett direktiv om rationalisering av undantag enligt artikel 27 i direktiv 77/388/EEG vilket täcker sådant kringgående av mervärdesskatt som har samband med mervärdesskatteundantaget för investeringsguld träder i kraft, eller till och med den 31 december 2009, varvid förlängningen bör gälla fram till den tidigast infallande av dessa två tidpunkter.
- (8) Undantaget för Spanien kommer inte att ha några negativa inverkningsar vad beträffar den del av gemenskapens egna medel som härrör från mervärdesskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2 i beslut 2001/865/EG skall ersättas med följande:

"Artikel 2

Bemyndigandet enligt artikel 1 skall upphöra att gälla den dag då ett direktiv om rationalisering av undantag enligt artikel 27 i direktiv 77/388/EEG vilka är avsedda att motverka sådant kringgående av mervärdesskatt som har samband med mervärdesskatteundantaget för investeringsguld träder i kraft, eller den 31 december 2009, varvid det skall tas fasta på den tidigast infallande av dessa två tidpunkter."

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien.

Utfärdat i Bryssel den 7 december 2004.

På rådets vägnar

G. ZALM

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/66/EG (EUT L 168, 1.5.2004, s. 35).

⁽²⁾ EGT L 323, 7.12.2001, s. 24.

RÅDETS BESLUT

av den 7 december 2004

om ändring av artikel 3 i beslut 98/198/EG om bemyndigande för Förenade kungariket att utsträcka tiden för tillämpning av ett särskilt undantag från artiklarna 6 och 17 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter

(2004/855/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund⁽¹⁾, särskilt artikel 27.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 27.1 i rådets direktiv 77/388/EEG får rådet enhälligt på kommissionens förslag ge varje medlemsstat tillstånd att genomföra eller förlänga särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i det direktivet, för att förenkla uppbörden av skatt eller för att förhindra vissa slag av skatteflykt eller skatteundandragande.
- (2) Genom beslut 95/252/EG⁽²⁾ och 98/198/EG⁽³⁾ bemyndigade rådet Förenade kungariket att tillämpa en åtgärd som innebar ett undantag från artiklarna 6 och 17 i direktiv 77/388/EEG.
- (3) Genom en skrivelse som diariefördes hos kommissionens generalsekretariat den 14 juni 2004 och därefter översändes till de andra medlemsstaterna den 7 juli 2004, begärde Förenade kungarikets myndigheter en förlängning av de avvikelser som Förenade kungariket tidigare beviljats genom rådets beslut 95/252/EG och 98/198/EG.
- (4) Den gällande avvikelsen gör det möjligt för Förenade kungariket att begränsa hyrestagarens eller leasingtagarens avdragsrätt till 50 % av den ingående mervärdesskatt-

ten på avgifterna för hyra eller leasing av en personbil för företagets bruk även när bilen används för privat bruk. Den gör även att det är möjligt för Förenade kungariket att inte behandla användning för privat bruk av en företagsbil som har hyrts eller leasats av en beskattningsbar person som tillhandahållande av tjänster mot ersättning. Genom avvikelsen slipper hyrestagaren eller leasingtagaren att bokföra den sträcka som körs privat med företagets bilar och att för beskattningsändamål redovisa den privata körsträckan för varje bil. Avvikelsen innebär således inte bara en förenkling utan begränsar även möjligheterna till missbruk genom oriktig bokföring.

- (5) De rättsliga och faktiska omständigheter som låg till grund för tillståndet att tillämpa den ursprungliga avvikelsen har således inte ändrats och därför fortfarande är relevanta.
- (6) Mot bakgrund av kommissionens förslag om ändring av direktiv 77/388/EG när det gäller begränsningar av avdragsrätten är det lämpligt att förlänga tillståndets giltighetstid fram till ändringsdirektivets ikraftträdande. Tillståndet kommer emellertid att löpa ut senast den 31 december 2007 om sådana ändringar inte har trätt i kraft vid den tidpunkten, vilket kommer att göra det möjligt att vid den tidpunkten bedöma behovet av ett undantag mot bakgrund av de vidare diskussioner om förslagen som hållits i rådet.
- (7) En förlängning har ingen inverkan på Europeiska gemenskapernas egna medel från mervärdesskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 3 i beslut 98/198/EG skall ersättas med följande:

"Artikel 3

Detta tillstånd upphör att gälla dagen för ikraftträdandet av gemenskapens regler för fastställande av vilka utgifter för motoriserade vägfordon som inte medför rätt till fullt avdrag för mervärdesskatt, dock senast den 31 december 2007."

⁽¹⁾ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/66/EG (EUT L 168, 1.5.2004, s. 35).

⁽²⁾ EGT L 159, 11.7.1995, s. 19.

⁽³⁾ EGT L 76, 13.3.1998, s. 31. Beslutet senast ändrat genom beslut 2003/909/EG (EUT L 342, 30.12.2003, s. 49).

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 7 december 2004.

På rådets vägnar

G. ZALM

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 7 december 2004

om ändring av beslut 2000/746/EG om bemyndigande för Republiken Frankrike att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 11 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter

(2004/856/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund⁽¹⁾, särskilt artikel 27.1,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Genom beslut 2000/746/EG⁽²⁾ bemyndigade rådet Frankrike att, genom undantag från artikel 11.A.1 a i direktiv 77/388/EEG, i beskattningsunderlaget för leverans av en vara eller tillhandahållande av en tjänst inkludera värdet på sådant guld som använts av leverantören av varan eller tillhandahållaren av tjänsten och tillhandahållits av mottagaren av varan eller tjänsten i sådana fall där leveransen av guld till mottagaren undantagits från mervärdesskatt i enlighet med artikel 26b i direktiv 77/388/EEG.

(2) Syftet med undantaget var att undvika missbruk av mervärdesskatteundantaget för investeringsguld och att därigenom förhindra vissa typer av skatteflykt och skatteundandragande.

(3) Den franska regeringen har i en skrivelse som registrerades vid kommissionens generalsekretariat den 6 juli 2004 begärt en förlängning av giltighetstiden för beslut 2000/746/EG, som upphör att gälla den 31 december 2004.

⁽¹⁾ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/66/EG (EUT L 168, 1.5.2004, s. 35).

⁽²⁾ EGT L 302, 1.12.2000, s. 61.

(4) I enlighet med artikel 27.2 i direktiv 77/388/EEG underlättade kommissionen genom en skrivelse av den 10 augusti 2004 övriga medlemsstater om Frankrikes begäran och Republiken Frankrike om att den hade alla uppgifter som den ansåg nödvändiga för att kunna behandla ärendet.

(5) Enligt de franska myndigheterna har det undantag som beviljades genom beslut 2000/746/EG på ett effektivt sätt bidragit till att de ovan nämnda målen har kunnat uppnås.

(6) De undantag enligt artikel 27 i direktiv 77/388/EEG som är avsedda att motverka kringgående av mervärdesskatt och som har samband med mervärdesskatteundantaget för investeringsguld kan så småningom komma att omfattas av ett förslag till direktiv om rationalisering av vissa undantag enligt den artikeln.

(7) Det är därför nödvändigt att förlänga giltighetstiden för det undantag som beviljades genom beslut 2000/746/EG till dess att ett direktiv om rationalisering av undantag enligt artikel 27 i direktiv 77/388/EEG som täcker sådant kringgående av mervärdesskatt och som har samband med mervärdesskatteundantaget för investeringsguld träder i kraft, eller till och med den 31 december 2009 beroende på vilken dag som infaller först.

(8) Undantaget har ingen negativ inverkan på Europeiska gemenskapernas egna medel från mervärdesskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2 i beslut 2000/746/EG skall ersättas med följande:

”Artikel 2

Bemyndigandet enligt artikel 1 skall upphöra att gälla den dag då ett direktiv om rationalisering av undantag enligt artikel 27 i direktiv 77/388/EEG som är avsedda att motverka kringgående av mervärdesskatt och som har samband med mervärdesskatteundantaget för investeringsguld träder i kraft, eller den 31 december 2009 beroende på vilken dag som infaller först.”

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 7 december 2004.

På rådets vägnar

G. ZALM

Ordförande

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 december 2004

om ändring av beslut 97/222/EG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av köttprodukter

(delgivet med nr K(2004) 4563)

(Text av betydelse för EES)

(2004/857/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 3.1 och artikel 16 tillsammans med artikel 21a.1 första strecksatsen i detta,

med beaktande av rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A.I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, samt för import till gemenskapen av sådana produkter⁽²⁾, särskilt artiklarna 10.2 a och 10.3 a i detta,

med beaktande av rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel⁽³⁾, särskilt artikel 8.1 och 8.4 i detta, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens beslut 97/222/EG⁽⁴⁾ fastställs en förteckning över de tredje länder och delar av tredje länder från vilka köttprodukter får importeras.

⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).

⁽²⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 445/2004 (EUT L 72, 11.3.2004, s. 60).

⁽³⁾ EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 89, 4.4.1997, s. 39. Beslutet senast ändrat genom beslut 2004/245/EG (EUT L 77, 13.3.2004, s. 62).

(2) För att säkerställa öppenheten och harmonisera koderna för vissa behandlingsmetoder som fastställs i tabellerna i delarna II och III i bilagan till beslut 97/222/EG bör en del av fotnoterna ändras och förtydligas genom en hänvisning till det färska köttets ursprung.

(3) I beskrivningen av regionaliserade områden i del I i bilagan till beslut 97/222/EG finns det inaktuella hänvisningar till lagstiftning som nu har upphört att gälla och ersatts av andra rättsakter. Dessa hänvisningar måste därför uppdateras. Motsvarande koder för områden och behandlingsmetoder i del II i bilagan till beslut 97/222/EG bör också ändras i enlighet med detta.

(4) Följaktligen bör delarna I, II och IV i bilagan till beslut 97/222/EG ändras.

(5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionens beslut 97/222/EG ändras på följande sätt:

1. Del I i bilagan skall ersättas med bilaga I till det här beslutet.

2. Del II i bilagan skall ersättas med bilaga II till det här beslutet.

3. Del IV i bilagan skall ersättas med bilaga III till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 23 december 2004.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 2004.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

”Beskrivning av regionaliserade områden i de länder som förtecknas i delarna II och III

Land	Område		Beskrivning av området
	Kod	Version	
Argentina	AR		Hela landet
	AR-1	1/2004	Hela landet förutom provinserna Chubut, Santa Cruz och Tierra del Fuego
	AR-2	1/2004	Provinserna Chubut, Santa Cruz och Tierra del Fuego
Bulgarien	BG		Hela landet
	BG-1	—	Enligt beskrivning i del I i bilaga II till rådets beslut 79/542/EG ⁽¹⁾ i dess senaste lydelse)
	BG-2	—	Enligt beskrivning i del I i bilaga II till rådets beslut 79/542/EG ⁽¹⁾ (i dess senaste lydelse)
Brasilien	BR		Hela landet
	BR-1	—	Enligt beskrivning i bilaga I till kommissionens beslut 94/984/EG ⁽²⁾ (i dess senaste lydelse)
Serbien och Montenegro	CS		Hela landet enligt beskrivning i del I i bilaga II till rådets beslut 79/542/EG ⁽¹⁾ (i dess senaste lydelse)
Malaysia	MY		Hela landet
	MY-1	95/1	Endast Västmalaysia, dvs. de delar av landet som ligger på Malackahalvön

⁽¹⁾ EUT L 146, 14.6.1976, s. 15.⁽²⁾ EGT L 378, 31.12.1994, s. 11.”

BILAGA II

"DEL II

Tredjeländer och delar av tredjeländer från vilka köttprodukter får importeras till Europeiska gemenskapen

ISO-kod	Ursprungsland eller del av ursprungsland	1. Tama nötkreatur 2. Hägnat klövvilt (utom svin)	Tama får och getter	1. Tamsvin 2. Hägnat klövvilt (svin)	Tama hovdjur	1. Tamfädderfa 2. Hägnat fågelvilt	Tamkanin samt hägnade leporidae (kaniner och harar)	Frilevande klövvilt (utom svin)	Vildsvin	Vilda hovdjur	Vilda leporidae (kaniner och harar)	Frilevande fågelvilt	Vilda landlevande däggdjur: (utom klövdjur och hovdjur samt harar och kaniner)
AR	Argentina AR	C	C	C	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-1 ⁽¹⁾	C	C	C	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-2 ⁽¹⁾	A ⁽²⁾	A ⁽²⁾	C	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
AU	Australien	A	A	A	A	D	A	A	A	XXX	A	D	A
BG	Bulgarien BG	D	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
	Bulgarien BG-1	A	A	D	A	D	A	A	D	XXX	A	D	XXX
	Bulgarien BG-2	D	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
BH	Bahrain	B	B	B	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	Brasilien	C	C	C	A	D	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Brasilien BR-1	C	C	C	A	A	A	C	C	XXX	A	A	XXX
BW	Botswana	B	B	B	B	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	Vitryssland	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A

ISO-kod	Ursprungsland eller del av ursprungsland	1. Tama nötkreatur 2. Hägnat klövvilt (utom svin)	Tama får och getter	1. Tamsvin 2. Hägnat klövvilt (svin)	Tama hovdjur	1. Tamfjäderfå 2. Hägnat fågelvilt	Tamkanin samt hägnade <i>leporidae</i> (kaniner och harar)	Frilevande klövvilt (utom svin)	Vildsvin	Vilda hovdjur	Vilda <i>leporidae</i> (kaniner och harar)	Frilevande fågelvilt	Vilda landlevande däggdjur: (utom klövvilt och hovdjur samt harar och kaniner)
CH	Schweiz	A	A	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
CL	Chile	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	Kina	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	Colombia	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
CS	Serbien och Montenegro	A	A	D	A	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
ET	Etiopien	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	Grönland	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Hongkong	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Kroatien	A	A	D	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
IL	Israel	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
IN	Indien	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Island	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
KE	Kenya	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Sydkorea	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
MA	Marocko	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX

ISO-kod	Ursprungsland eller del av ursprungsland	1. Tama nötkreatur 2. Hägnat klövvilt (utom svin)	Tama får och getter	1. Tamsvin 2. Hägnat klövvilt (svin)	Tama hovdjur	1. Tamfjäderfä 2. Hägnat fågelvilt	Tamkanin samt hägnade <i>leporidae</i> (kaniner och harar)	Frilevande klövvilt (utom svin)	Vildsvin	Vilda hovdjur	Vilda <i>leporidae</i> (kaniner och harar)	Frilevande fågelvilt	Vilda landlevande däggdjur: (utom klövvilt och hovdjur samt harar och kaniner)
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien ⁽³⁾	A	A	B	A	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Mauritius	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MX	Mexico	A	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
MY	Malaysia MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Malaysia MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	Namibia ⁽¹⁾	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	XXX
NZ	Nya Zeeland	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Paraguay	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RO	Rumänien	A	A	D	A	A	A	A	D	XXX	A	A	A
RU	Ryssland	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
SG	Singapore	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Swaziland	B	B	B	B	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Thailand	B	B	B	B	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	Tunisien	C	C	B	B	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	Turkiet	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
UA	Ukraina	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX

ISO-kod	Ursprungsland eller del av ursprungsland	1. Tama nötkreatur 2. Hägnat klövvilt (utom svin)	Tama får och getter	1. Tamsvin 2. Hägnat klövvilt (svin)	Tama hovdjur	1. Tamfjäderfä 2. Hägnat fågelvilt	Tamkanin samt hägnade <i>leporidae</i> (kaniner och harar)	Frilevande klövvilt (utom svin)	Vildsvin	Vilda hovdjur	Vilda <i>leporidae</i> (kaniner och harar)	Frilevande fågelvilt	Vilda landlevande däggdjur: (utom klövdjur och hovdjur samt harar och kaniner)
US	Förenta staterna	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	Uruguay	C	C	B	A	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
ZA	Sydafrika ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	XXX
ZW	Zimbabwe ⁽¹⁾	C	C	B	A	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX

⁽¹⁾ Se del III i denna bilaga för minimikrav beträffande behandling av pastöriserade mjölkprodukter och biltong.

⁽²⁾ För köttprodukter beredda av färskt kött av djur som slaktats efter den 1 mars 2002.

⁽³⁾ F.d. jugoslaviska republiken Makedonien: Koden föregriper inte den definitiva beteckningen av detta land, vilken kommer att bestämmas under de förhandlingar som för närvarande pågår i Förenta nationerna.

XXX: Köttprodukter som innehåller kött av dessa arter är inte tillåtna."

BILAGA III

"DEL IV

Tolkning av koderna i tabellerna i delarna II och III

Vanlig behandlingsmetod:

- A = Ingen lägsta angiven temperatur eller annan behandling av djurhälsoskäl finns för köttprodukten. För att anses som 'köttprodukt', måste den dock ha genomgått en behandling så att dess snittyta visar att den inte längre har färskt köts egenskaper. Dessutom måste det färska kött som används uppfylla de djurhälsoregler som är tillämpliga på export av färskt kött till Europeiska gemenskapen.

Särskilda behandlingsmetoder – i fallande ordning efter stränghet:

- B = Behandling i hermetiskt tillsluten behållare tills ett F_0 -värde på lägst 3 har uppnåtts.
- C = A En lägsta temperatur på 80 °C som måste uppnås i hela köttet under beredningen av köttprodukten.
- D = A En lägsta temperatur på 70 °C som måste uppnås i hela köttet under beredningen av köttprodukten, eller för rå skinka behandling, bestående av naturlig jäsning och lagring i minst nio månader, som resulterar i följande egenskaper:
- ett A_w -värde på högst 0,93,
 - ett pH-värde på högst 6,0.
- E = 'Biltongprodukter' skall genomgå en behandling för att uppnå
- ett A_w -värde på högst 0,93,
 - ett pH-värde på högst 6,0.
- F = A Värmebehandling där en inre temperatur på minst 65 °C uppnås under den tid som krävs för att uppnå ett pastöriseringsvärde (pv) på lägst 40."
-

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 december 2004

om inrättandet av ett genomförandeorgan med namnet "Genomförandeorgan för folkhälsoprogrammet" för förvaltning av gemenskapsåtgärder inom folkhälsoområdet – med tillämpning av rådets förordning (EG) nr 58/2003

(2004/858/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

som inte innebär några beslut av politisk natur, och kräver under hela projektets gång tillgång till teknisk och ekonomisk expertis på hög nivå.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 58/2003 av den 19 december 2002 om stadgar för de genomförandeorgan som ansvarar för vissa uppgifter som avser förvaltningen av gemenskapsprogram⁽¹⁾, särskilt artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 58/2003 får kommissionen behörighet att besluta om införandet av genomförandeorgan i enlighet med de allmänna stadgar som fastställs i förordningen i fråga samt att ålägga dem att utföra vissa uppgifter som avser förvaltningen av ett eller flera gemenskapsprogram. Det här beslutet påverkar inte förordningens tillämpningsområde.

(2) Inrättandet av ett genomförandeorgan är avsett att göra det möjligt för kommissionen att koncentrera sig på de prioriterade verksamheter och åligganden som inte kan delegeras utan att den för den skull avhänder sig ledningen, kontrollen och det yttersta ansvaret för de åtgärder som vidtas av genomförandeorganen.

(3) Förvaltningen av det program för gemenskapsåtgärder på folkhälsoområdet som antogs genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 1786/2002/EG av den 23 september 2002⁽²⁾ syftar till att verkställa projekt av tekniskt slag,

(4) De uppgifter som ingår i detta program bör kunna delegeras till ett genomförandeorgan under iakttagande av en tydlig åtskillnad mellan de delar av programverksamheten som rör kommissionens enheter och fullgörandet av de projekt som anförtros genomförandeorganet.

(5) En kostnads/lönsamhetsstudie som för detta ändamål utförts har visat att inrättandet av ett genomförandeorgan skulle göra det möjligt att till en lägre kostnad höja effektiviteten vid folkhälsoprogrammets genomförande. Med stöd av egenskaperna i detta program läggs huvudvikten vid delegering av tekniska uppgifter där det grundläggande målet är att stärka banden mellan detta gemenskapsprogram och expertkretsarna i medlemsstaterna.

(6) För att uppnå kommissionens mål, och under dess kontroll, skall organet mobilisera expertis på hög nivå. Organet bör liksom göra det möjligt att på bästa möjliga sätt genomföra programmet genom att underlätta rekrytering av personal som är specialiserad på folkhälsofrågor.

(7) Utöver sina uppgifter på lång sikt bör organet förbättra flexibiliteten i programmets genomförande. Genom organets årliga arbetsprogram blir det bl.a. möjligt att säkerställa dess stöd vid förverkligandet av de årliga prioriteringar för folkhälsoprogrammets genomförande som planlagts och beslutats av kommissionen efter Programkommitténs yttrande.

⁽¹⁾ EGT L 11, 16.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 271, 9.10.2002, s. 1. Beslutet senast ändrat genom beslut nr 786/2004/EG (EUT L 138, 30.4.2004, s. 7).

- (8) Vid en förvaltning som utgår från de resultat som uppnått av organet, därigenom att förfaranden och rutiner för kontroll och nödvändig samordning införts, blir det möjligt att förenkla villkoren för kommissionens enheter vid programmets genomförande. Kommissionens enheter kommer att kunna dra nytta av organets tekniska arbetsresultat genom att samtidigt på ett lämpligt sätt utveckla de uppgifter som rör politiska värderingar. Kommissionens enheter kommer dessutom att utveckla de uppgifter för programmets genomförande som de inte finner för lämpligt att anförtro organet.
- (9) Organets samarbete med kommissionens enheter och fullbordandet av de särskilda uppgifterna inom området för informationsspridning och stöd till nätverken bör göra det möjligt att förbättra insynen i gemenskapsåtgärderna inom folkhälsoområdet.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i föreliggande beslut är förenliga med yttrandet från Kommittén för genomförandeorgan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inrättande

1. Härmed inrättas ett genomförandeorgan för förvaltningen av gemenskapsprogrammet inom folkhälsoområdet (nedan kallat "organet"), vars stadgar regleras i förordning (EG) nr 58/2003.
2. Organets beteckning skall vara "Genomförandeorgan för folkhälsoprogrammet".

Artikel 2

Placering

Organet skall placeras i Luxemburg.

Artikel 3

Organets livstid

Organet skall inrättas för perioden 1 januari 2005–31 december 2010.

Artikel 4

Mål och arbetsuppgifter

1. Organet skall inom ramen för det gemenskapsprogram inom folkhälsoområdet, som antagits genom beslut nr 1786/2002/EG (nedan kallat "programmet"), anförtros utföran-

det av de uppgifter som rör gemenskapsstödet till programmet, med undantag för utvärderingen av det, övervakningen av dess lagenlighet eller varje annan åtgärd som skulle kunna falla under kommissionens uteslutande behörighet. Organet skall anförtros bl.a. följande uppgifter:

- a) Att under programmets gång förvalta alla etapper i de särskilda projekt som grundas på beslut nr 1786/2002/EG och på den arbetsordning som föreskrivs i beslutet i fråga och som antagits av kommissionen samt att utföra nödvändiga kontroller, allt genom att fatta beslut som grundar sig på kommissionens delegeringsdokument.
- b) Att anta budgetdokument för inkomster och utgifter och på grundval av kommissionens delegeringsdokument vidta alla de åtgärder som krävs för att förvalta folkhälsoprogrammet, bl.a. de som gäller avtalstilldelning och anslag.
- c) Att ge logistiskt, vetenskapligt och tekniskt stöd i synnerhet genom att anordna teknikermöten (förvaltning av expertarbetsgrupper) och att förbereda studier, seminarier eller konferenser.

2. I kommissionens delegeringsbeslut fastställs i detalj samtliga de uppgifter som skall anförtros organet. Detta meddelas Kommittén för genomförandeorgan för information.

Artikel 5

Organisation

1. Organet skall förvaltas av en styrelse och en direktör som utses av kommissionen.
2. Styrelseledamöterna skall utses för två år.
3. Organets direktör skall utses för fyra år.

Artikel 6

Anslag

Organet skall erhålla ett anslag som är inskrivet i Europeiska gemenskapernas allmänna budget och som belastar folkhälsoprogrammets finansbudget.

Artikel 7

Kontroll och redovisning av genomförandet

Organet skall vara underkastat kommissionens kontroll och skall regelbundet redovisa genomförandet av de program som det fått sig anförtrott enligt de villkor och tidsfrister som fastställs i delegeringsdokumentet.

*Artikel 8***Genomförandet av driftbudgeten**

Organet skall genomföra sin driftbudget enligt bestämmelserna i standardbudgetförordningen ⁽¹⁾.

Utfärdat i Bryssel den 15 december 2004.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 1653/2004 av den 21 september 2004 om standardbudgetförordning för genomförandeorgan enligt rådets förordning (EG) nr 58/2003 om stadgar för genomförandeorgan som ansvarar för vissa uppgifter som avser förvaltning av gemenskapsprogram (EUT L 297, 22.9.2004, s. 6).

RÄTTELSE

Rättelse till rådets direktiv 2000/79/EG av den 27 november 2000 om genomförande av det europeiska avtal om arbetstidens förläggning för flygpersonal inom civilflyget som har ingåtts mellan Association of European Airlines (AEA), Europeiska transportarbetarfederationen (ETF), European Cockpit Association (ECA), European Regions Airline Association (ERA) och International Air Carrier Association (IACA)

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 302 av den 1 december 2000)

På sidan 60, bilagan, artikel 8.2, skall det

i stället för: "2. Den maximala årsarbetstiden inklusive standby-perioder, vilken fastställs i gällande lag, ..."

vara: "2. Den maximala årsarbetstiden inklusive vissa standby-perioder, vilka fastställs i gällande lag, ...".
